

Polski

Türkçe

中文

NEDERLANDS

Svenska

Tiếng Việt

日本語

عربي

Vaka-viti

español

ENGLISH

Italiano

Tagalog

РУССКИЙ

Magyar

PORTUGUÊS

فارسی

Français

한국어

Deutsch



 KAISER PERMANENTE®

Trilingual Reference Manual...

English - Spanish - Chinese

This manual is dedicated to the health care professionals and community advocates who tirelessly dedicate their linguistic and cultural expertise towards facilitating understanding and communication between people from different cultures and linguistic backgrounds in the health care setting.

This Kaiser Permanente Trilingual Medical Terminology Reference Manual belongs to:

Name: _____ **Location:** _____

Phone: _____



*Kaiser Foundation Health Plan, Inc.
Copyright © 2006 All rights reserved.*

Acknowledgements

Kaiser Permanente's National Linguistic & Cultural Programs, National Diversity, would like to thank the many people who contributed to this project and acknowledge their time, dedication, and resources spent on the development and fruition of the Trilingual Reference Manual – English-Spanish-Chinese 3rd edition.

Special Recognition to:

Raymond Lee, MD, Expert Consultant, Kaiser Permanente (retired)

Alan K. Yee, Pharmacy Operations, Northern California Regional Office

David K. Liu, MD, Chinese Linguistic Consultant, Kaiser Permanente Medical Center, Riverside

Gonzalo Garreton, MD, Spanish Linguistic Consultant, Kaiser Permanente Medical Center, South Bay

Jack X. Chou, MD, Chinese Linguistic Consultant, Kaiser Permanente Medical Center, Baldwin Park

Project Lead: Gayle Tang
Director, National Linguistic & Cultural Programs, National Diversity

Project Team: Oscar Lanza, Sr. Project Manager, National Linguistic & Cultural Programs
Merri Keeton, Coordinator, National Linguistic & Cultural Programs
Akiko Yamada, Graphics Design Coordinator, National Linguistic & Cultural Programs

Contact Information:
Kaiser Foundation Health Plan, Inc.
National Diversity
One Kaiser Plaza, Ste. 17L
Oakland, CA 94612
Attn: National Linguistic & Cultural Programs



KAISER PERMANENTE®

Copyright © Kaiser Foundation Health Plan, Inc., 2006 3rd edition. All rights reserved.
1995 1st edition, 2003 2nd edition

A message from National Diversity:

Kaiser Permanente's Health Plan membership is a microcosm of the world's cultural and linguistic diversity. Virtually every racial and ethnic group is represented among our membership with all of the attendant languages and cultural beliefs, values and tradition.

It is our responsibility to protect the rights of our members and patients, including those who are limited-English and non-English proficient, to receive understandable information needed to make fully informed health care decisions. Language is the cornerstone of effective human interaction and communication, and enables the delivery of culturally competent health care.

Kaiser Permanente has built a work force that reflects the great cultural diversity of our Health Plan membership. We will utilize the vast cultural and linguistic expertise which resides in our work force to enrich the care experience of our members and patients while improving health care outcomes. The continued refinement of our linguistic service capability and other critical elements of culturally competent care delivery will enable achievement of our organizational mission to improve the health status of the communities we serve.



Ronald Knox
Vice President and Chief Diversity Officer
Kaiser Foundation Health Plan, Inc.

Introduction

From a one-on-one consultation between a pharmacist and a patient to a group conversation between a physician, patient, and family members, there are many instances in the modern health care setting that require overcoming cultural and linguistic barriers. The modern health care interpreter provides the way to overcome these barriers. Health care interpreting requires a complex and intricate set of skills and has become recognized as a professional service in the health care industry. As an integral member of the health care team, the interpreter facilitates linguistic and cultural understanding among the patient, clinician, and the health care system at large. Health care interpreting services are the key to assuring optimal care for limited-English proficient (LEP) or non-English proficient (NEP) patients. In addition, bilingual staff and clinicians play a vital role in facilitating successful health outcomes for these patients through their efforts to provide direct communication.

The need for effective communication in culturally competent care was the driving force behind the creation of the original Kaiser Permanente Trilingual Reference Manual in 1995. Over a decade later there continues to be a consistently high demand for consecutive editions. We are therefore very pleased to offer a revised, third edition of the Trilingual Reference Manual – English-Spanish-Chinese. The goal of this manual is to serve as a guide and a linguistic reference tool for interpreters, translators, health care professionals, and consumers. We sincerely hope that you will find this manual useful in your work.

We invite you to share your comments and feedback as we prepare for future editions. To this end, we have provided you with a survey form in the back of the manual. Please complete the form and send it to us. We would appreciate hearing from you and welcome all suggestions.

Contents • Contenido • 目錄

Anatomy of the Human Body

Anatomía del Cuerpo Humano

人體器官

Illustrations	1-14
Ilustraciones	
圖解	

List of Terms

Lista de Términos

常用詞匯

Alphabetical listing	15-56
Lista Alfabética	
按英文字母順序排列	

Commonly Used Terminology by Department

Terminología de Uso Común Por Departamento

各科常用詞匯

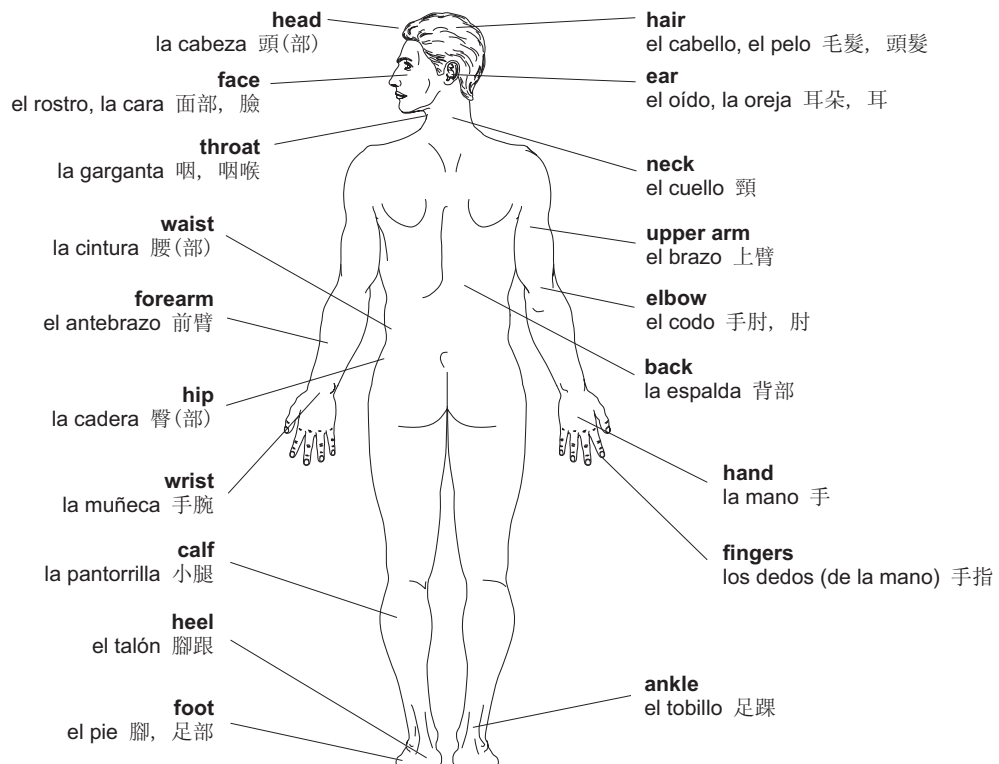
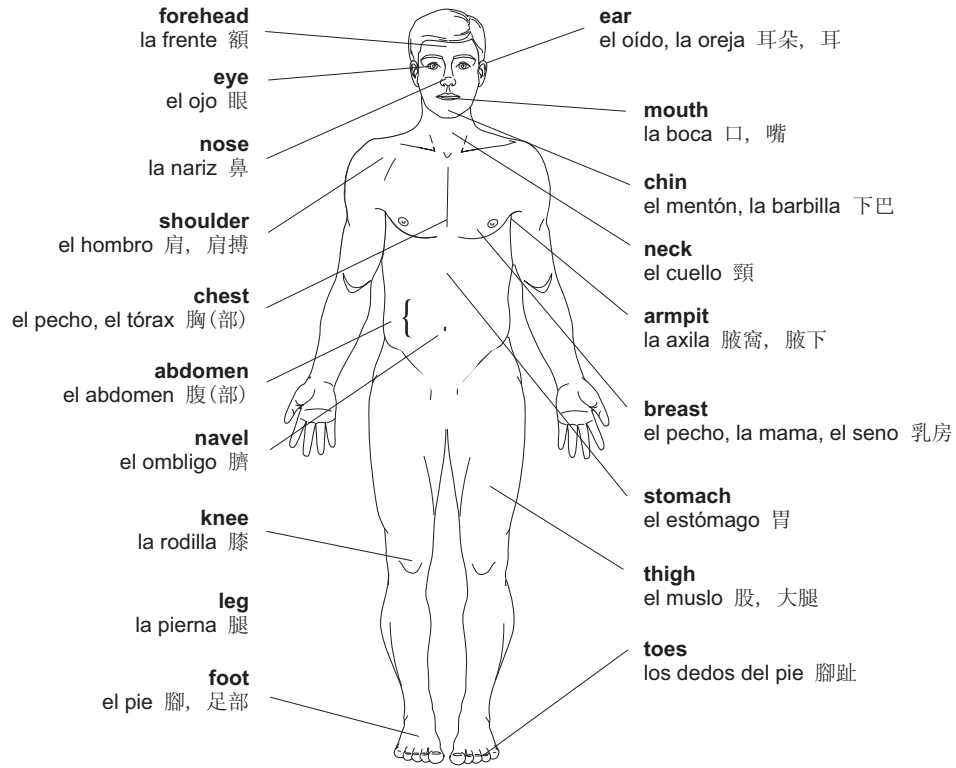
Pharmacy/ Prescriptions	57	Obstetrics and Gynecology	71
Farmacia y Recetas Médicas		Obstetricia y Ginecología	
藥房/處方		婦產科	
Genetics	61	Pediatrics	75
Genética		Pediatría	
遺傳科		兒科	
Otolaryngology (Ear, Nose and Throat)	64	Dermatology	78
Otorrinolaringología (Oído, Nariz y Garganta)		Dermatología	
耳鼻喉科		皮膚科	
Ophthalmology	67	Orthopedics	80
Oftalmología		Ortopedia	
眼科		骨科	
Neurology	69	Cardiology	82
Neurología		Cardiología	
神經科		心臟科	



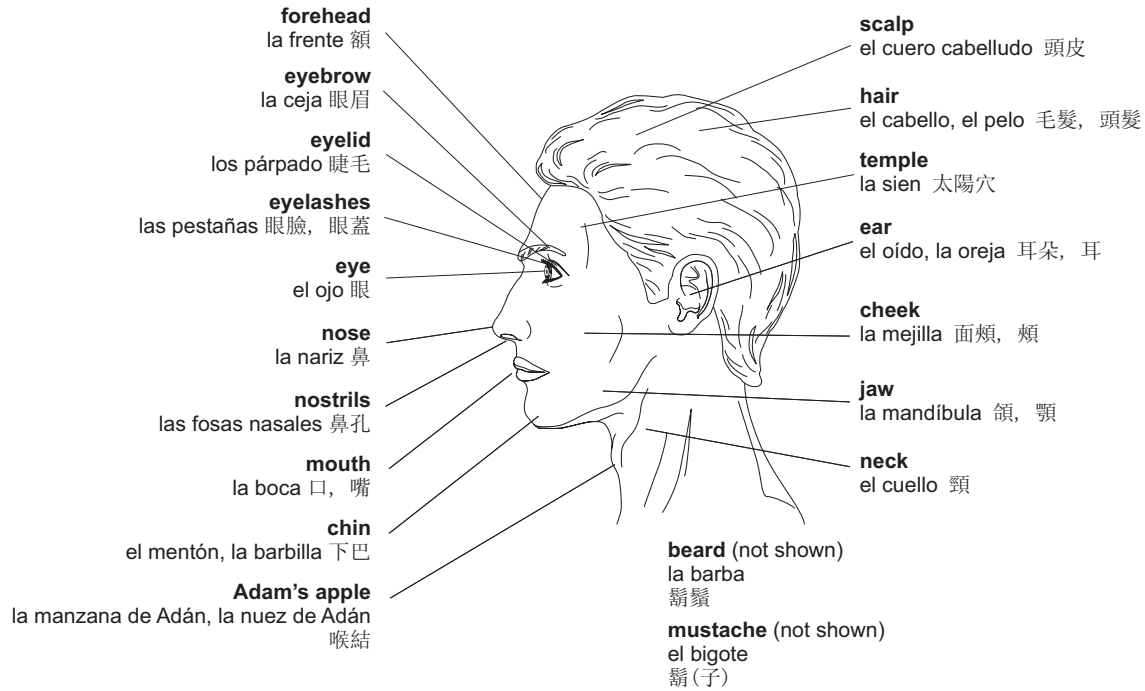
ANATOMY OF THE HUMAN BODY

Anatomía del Cuerpo Humano

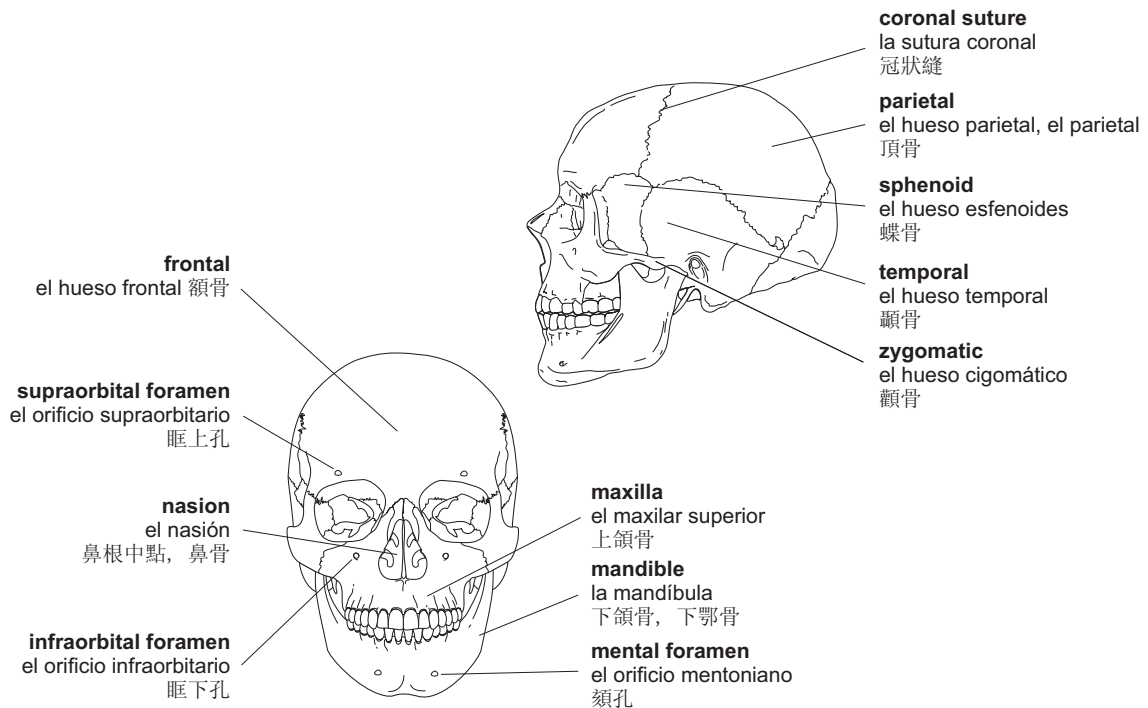
人體器官



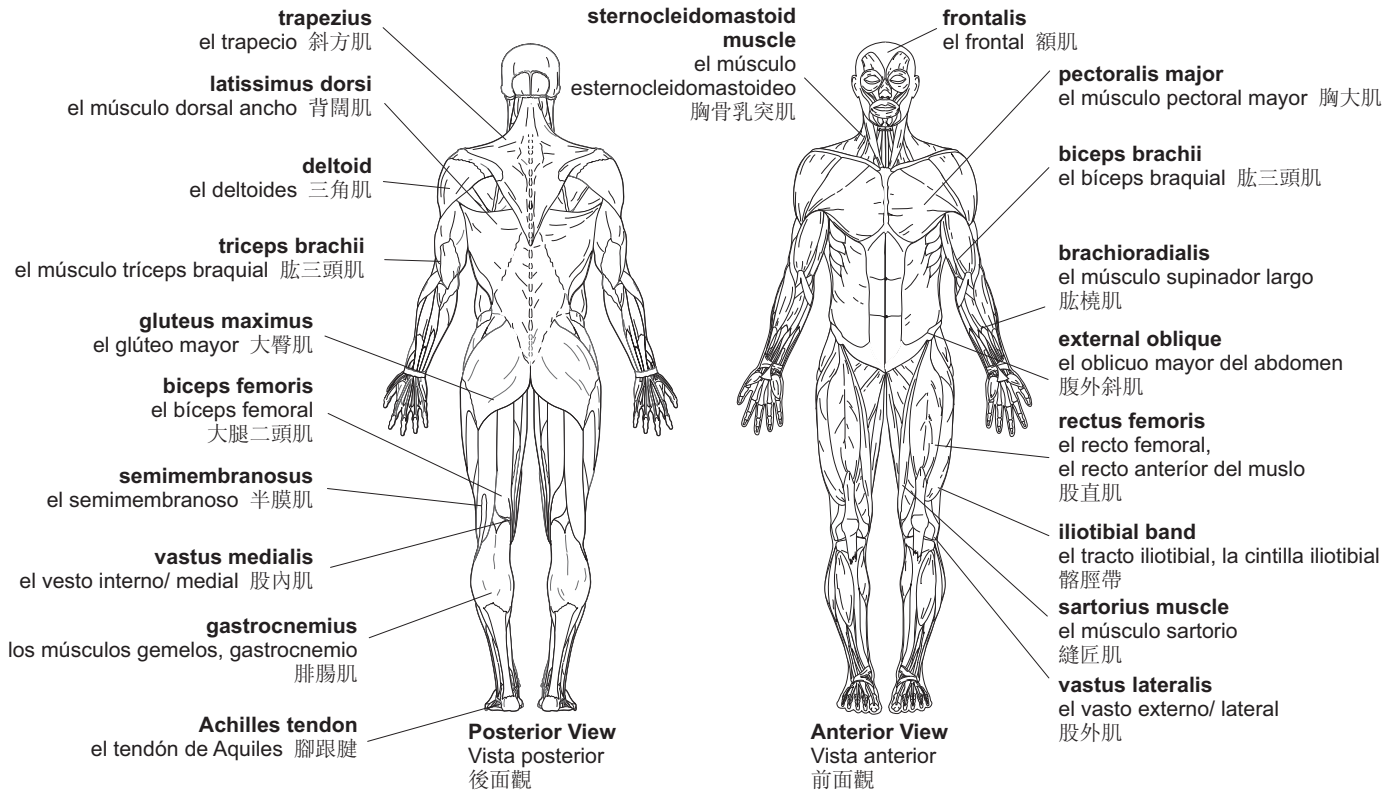
Head • La Cabeza • 頭部



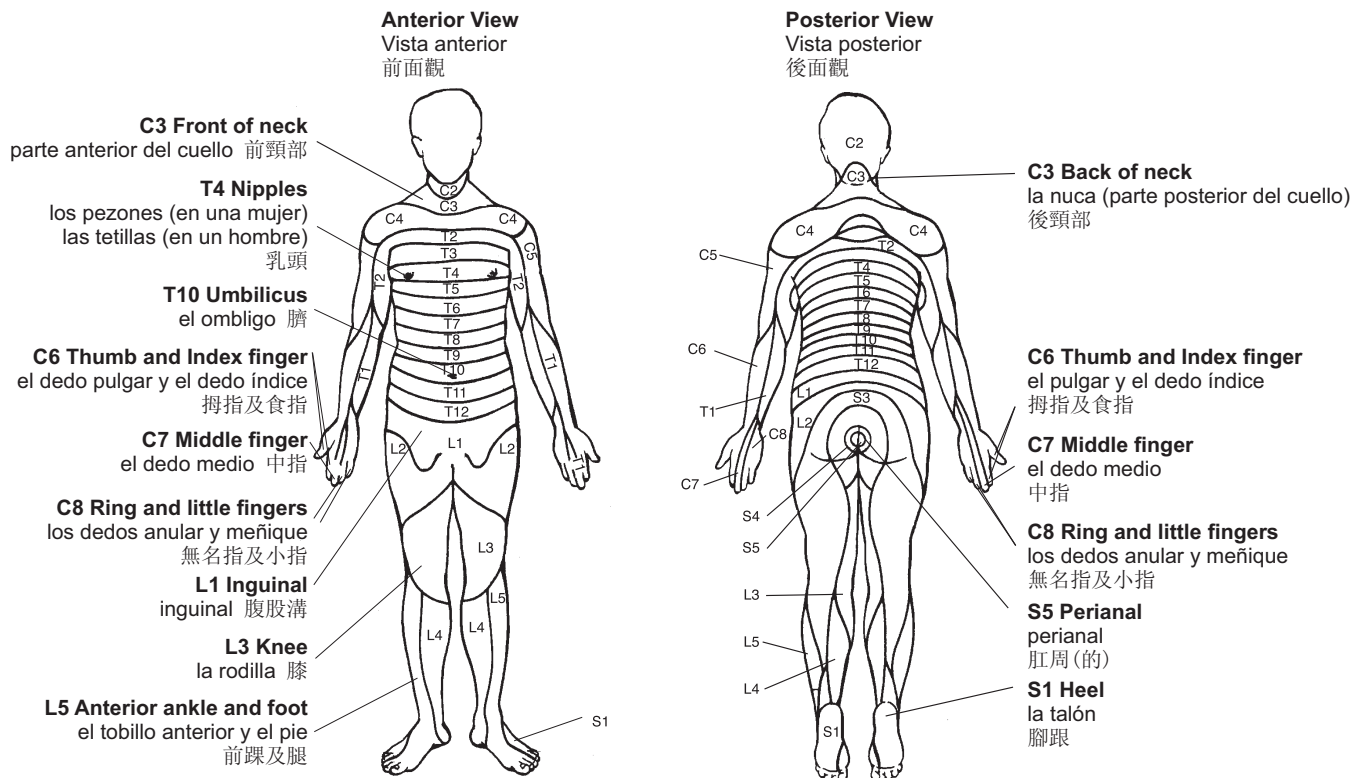
Skull • El Cráneo • 頭蓋骨



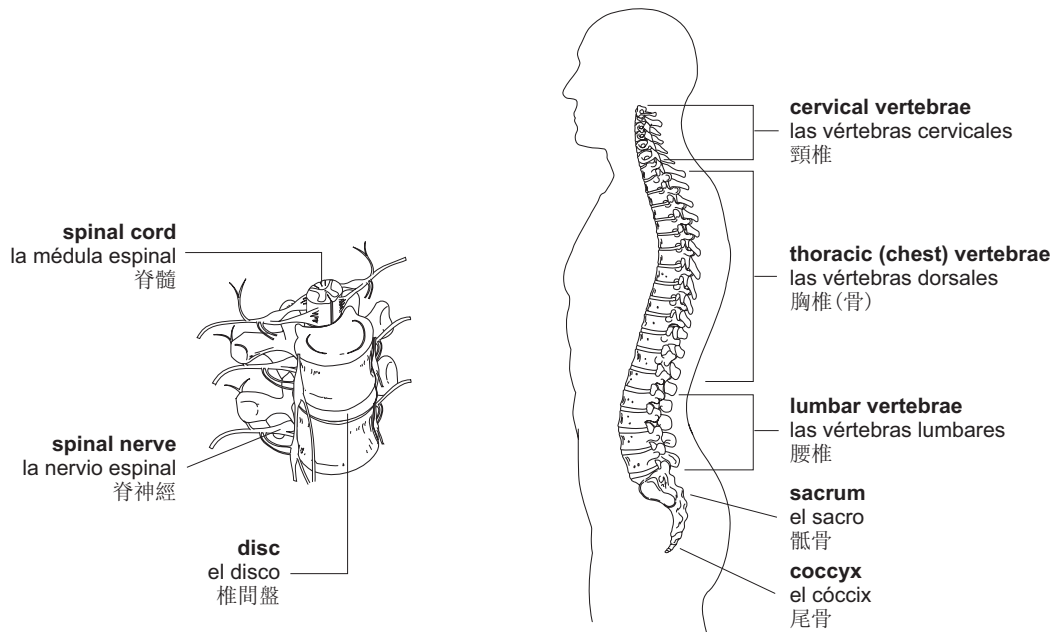
Muscles • Los Músculos • 肌肉



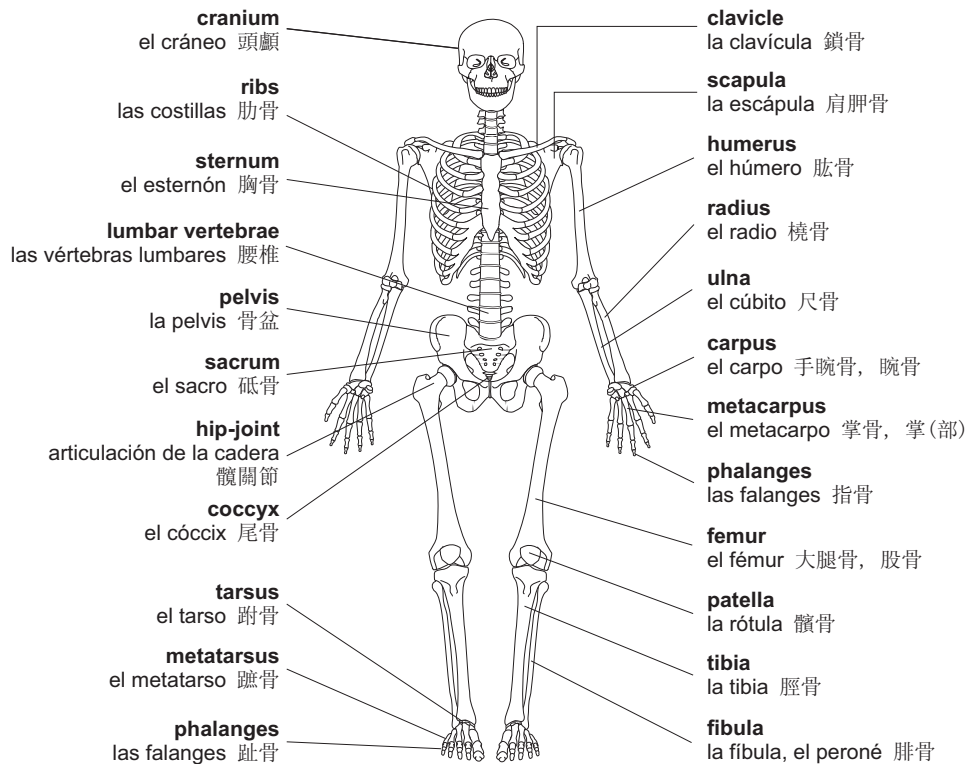
Dermatomes • Dermatomas • 神經皮節分佈圖

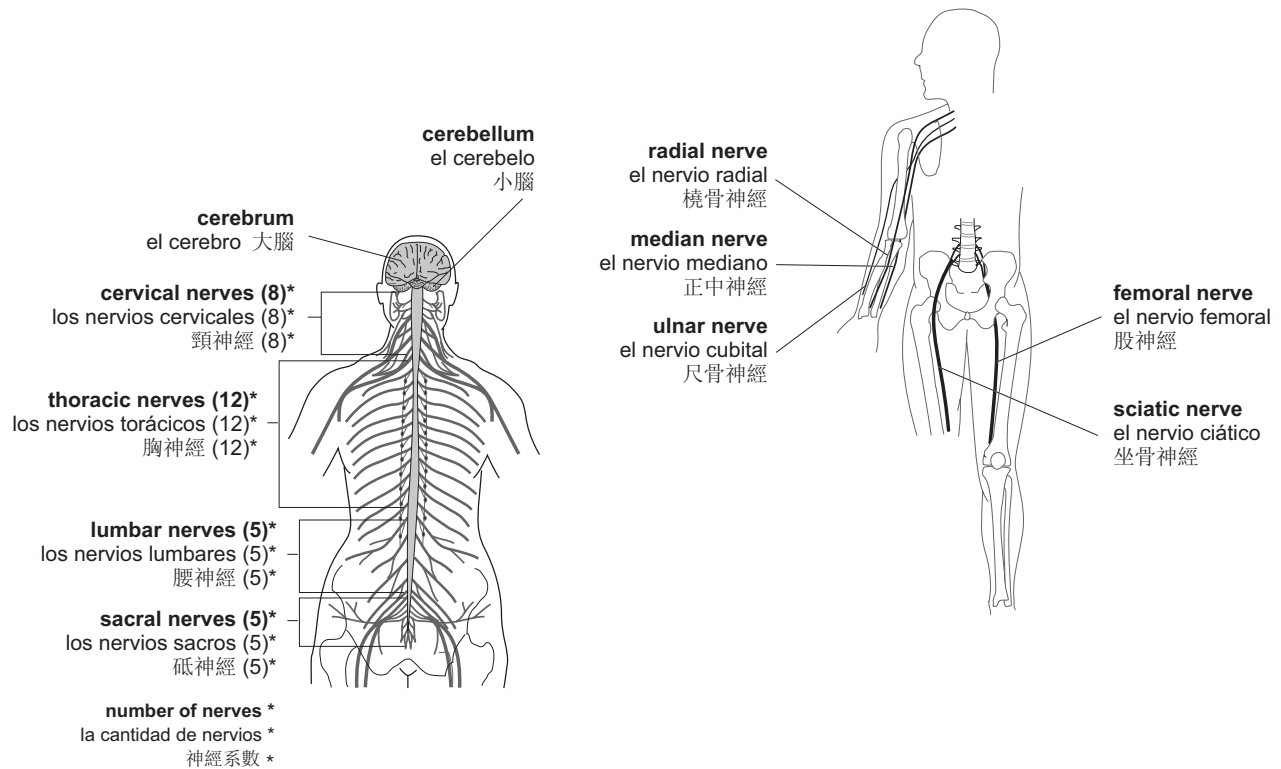


Vertebral Column • La Columna Vertebral • 脊柱

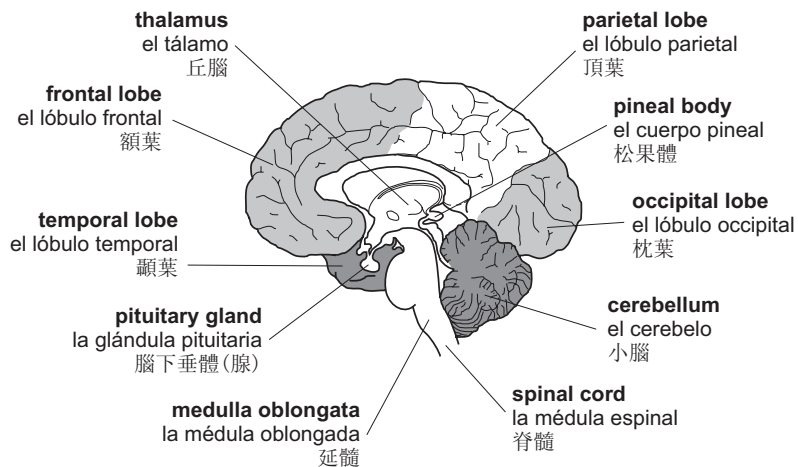


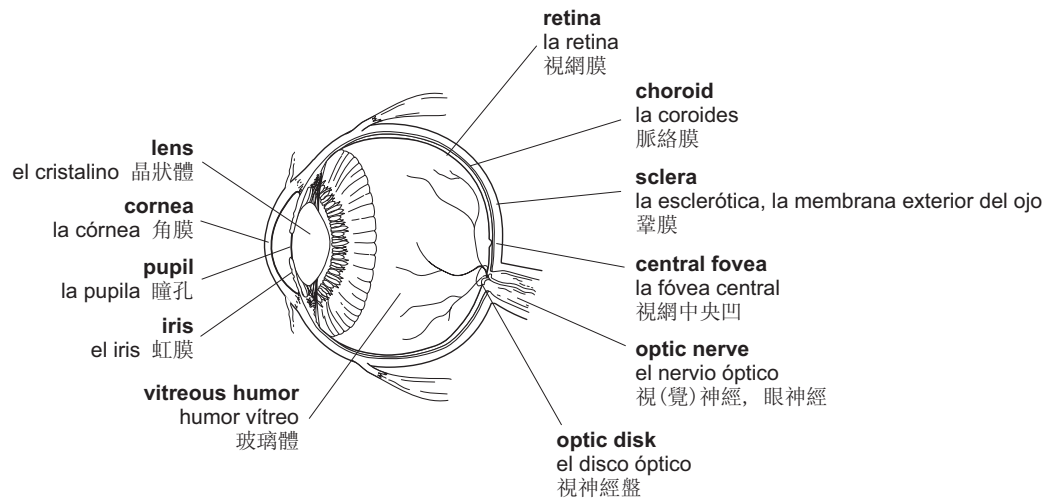
Skeleton • El Esqueleto • 骨骼



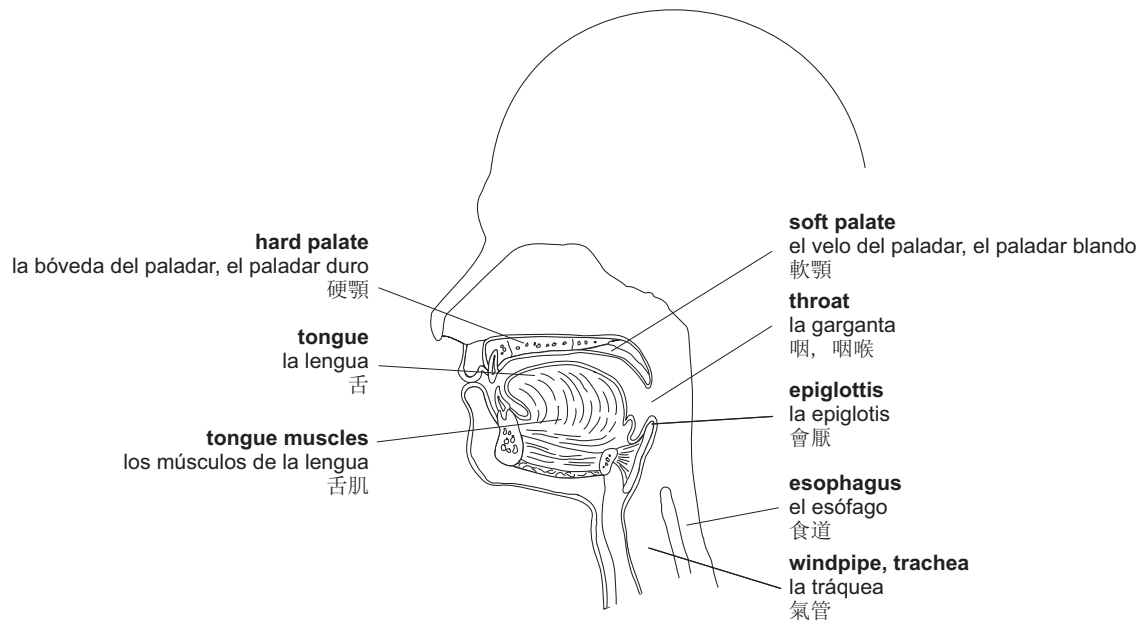


Brain • El Cerebro • 腦部

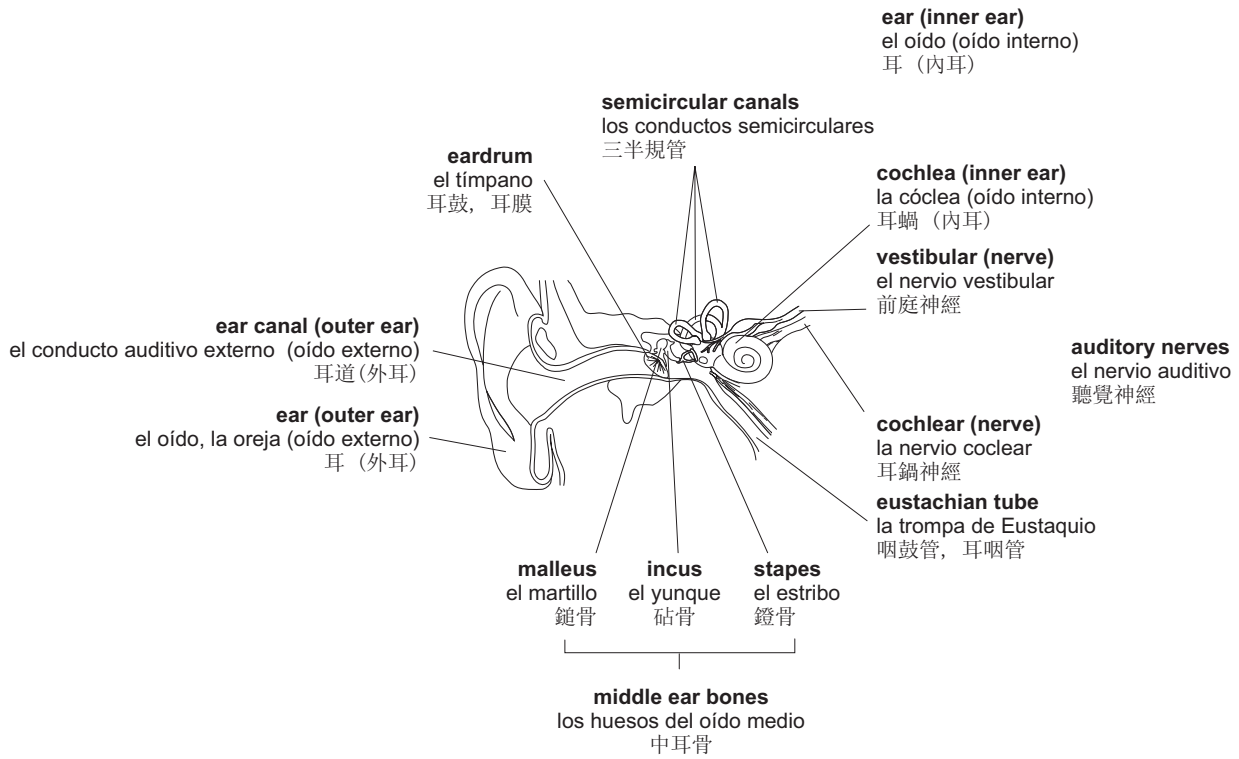




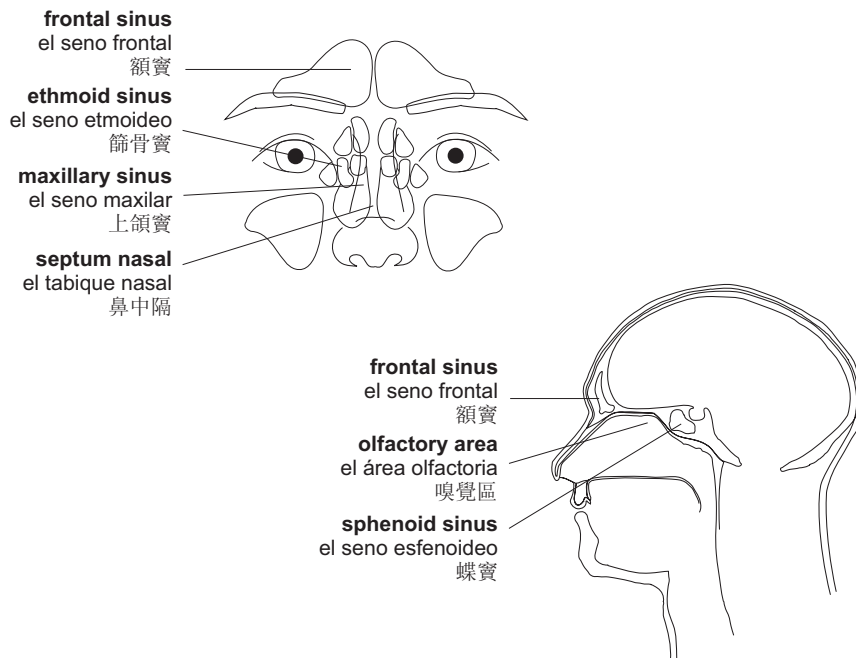
Mouth, Tongue, Throat • La Boca, La Lengua, La Garganta • 口, 舌, 咽喉



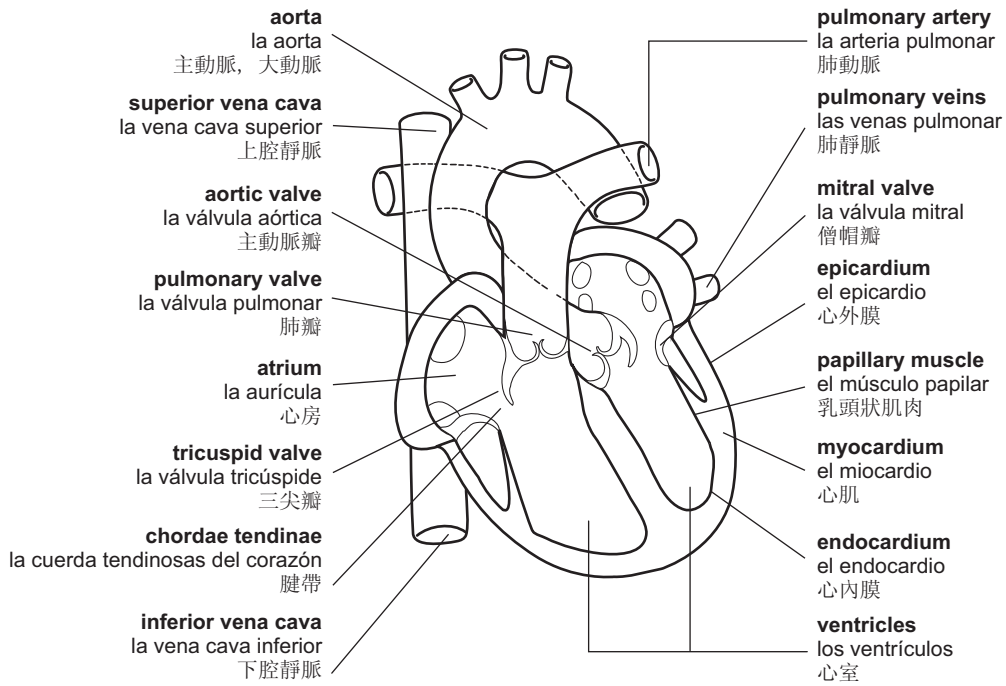
Ear • El Oído • 耳朵



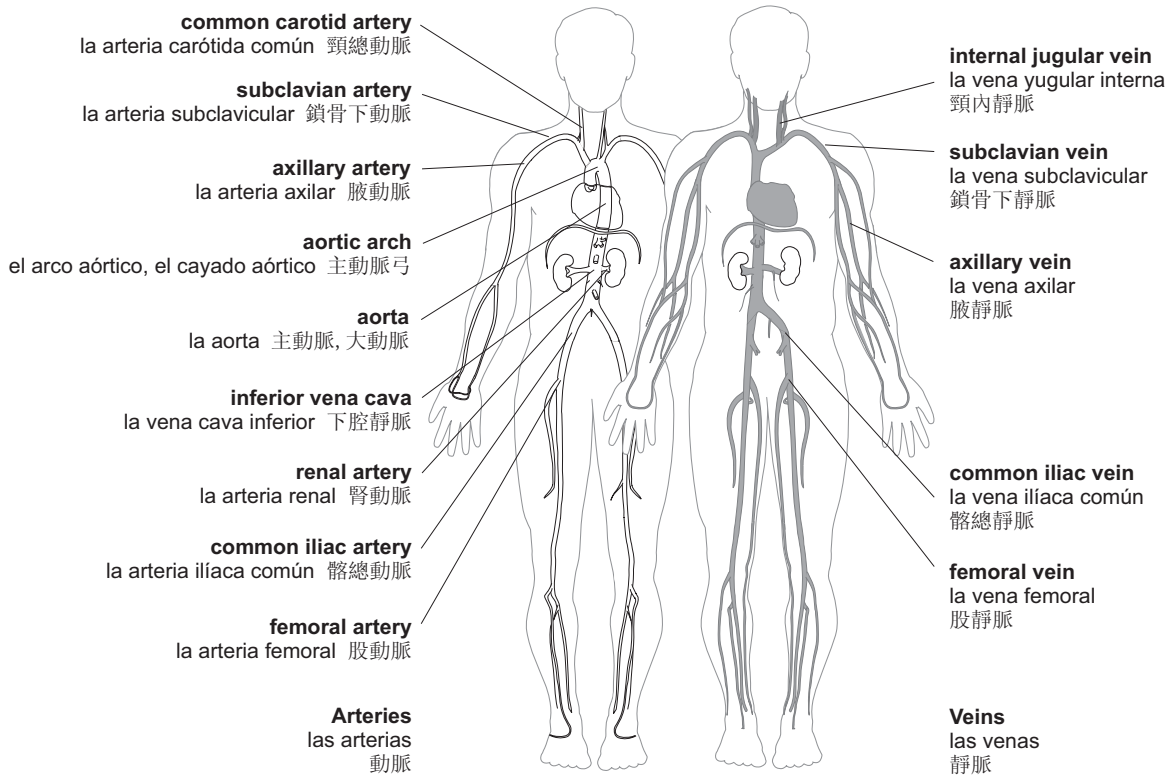
Nose • La Nariz • 鼻

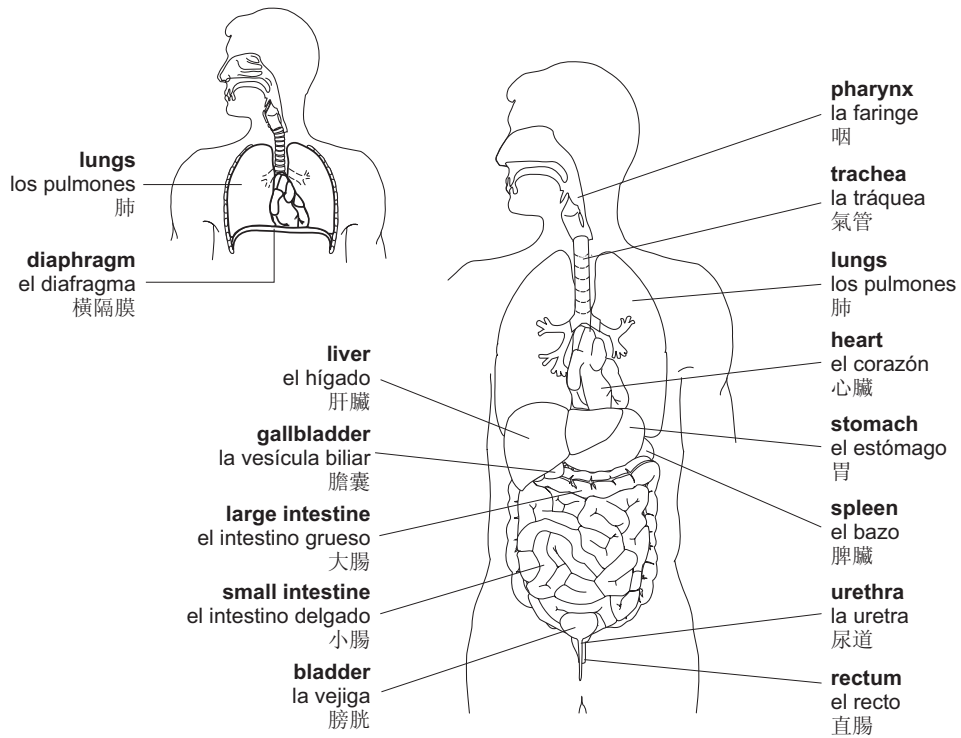


Heart • El Corazón • 心臟

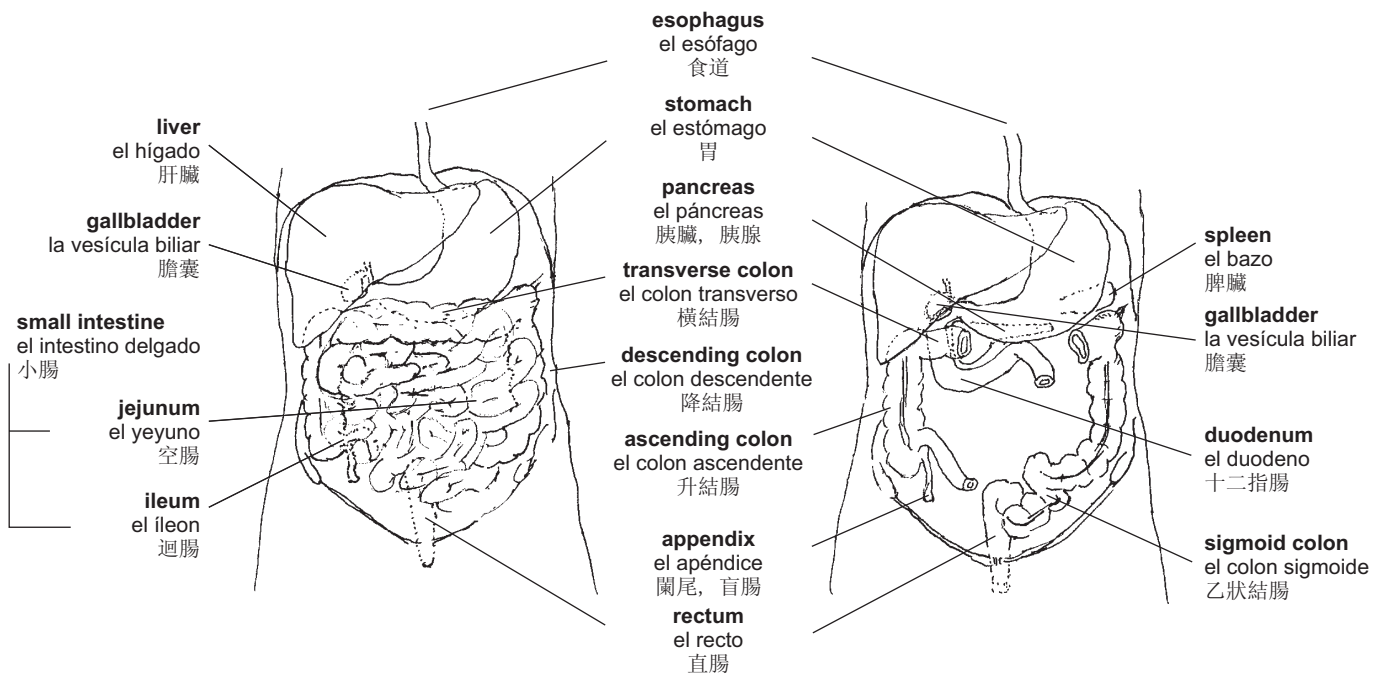


Circulatory System • El Sistema Circulatorio • 循環系統

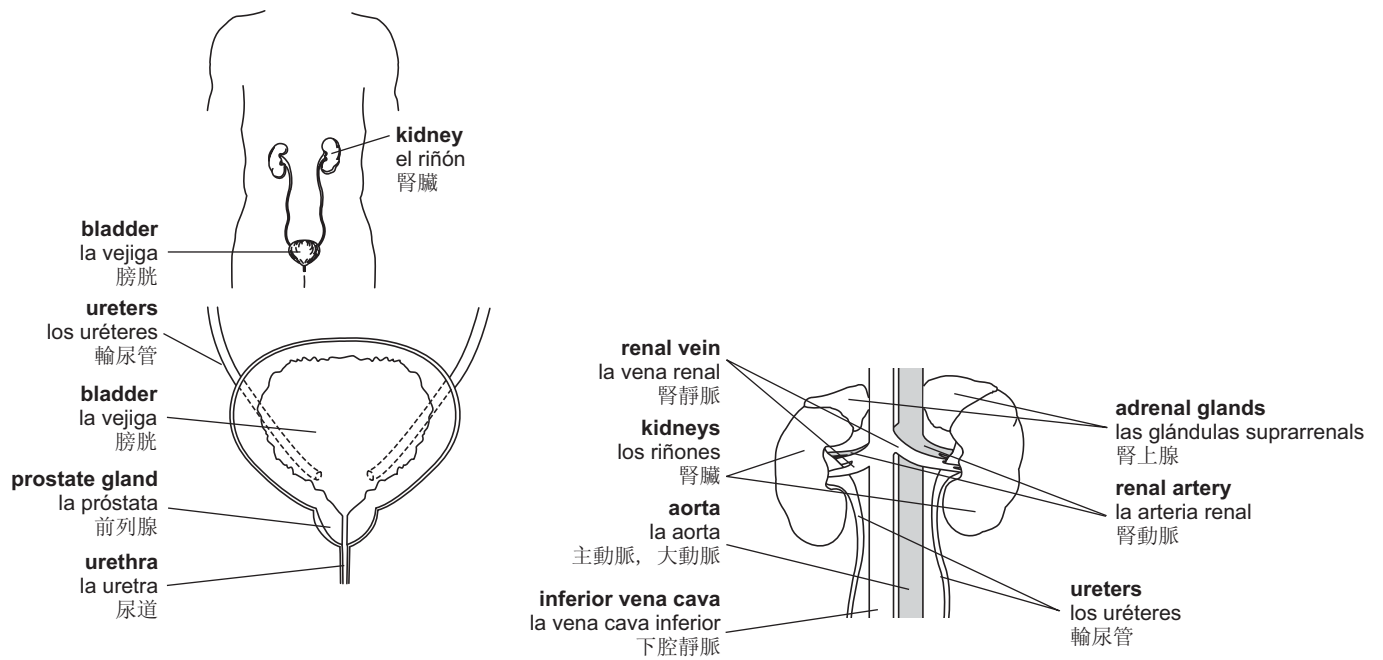




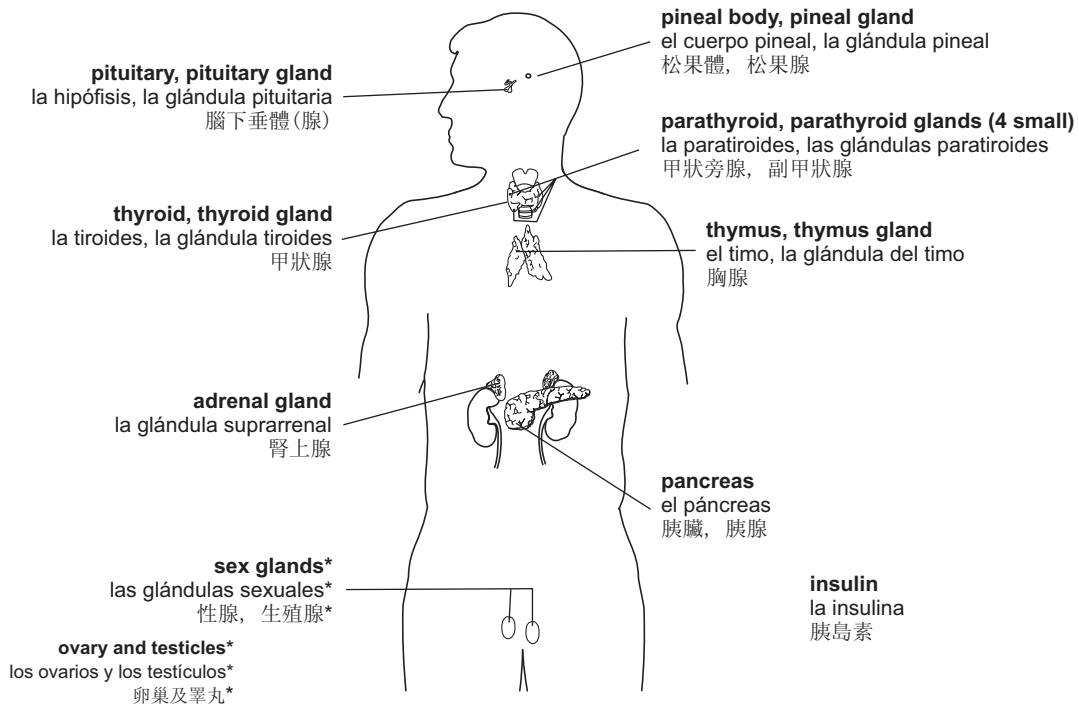
Digestive system • El Sistema Digestivo • 消化系統



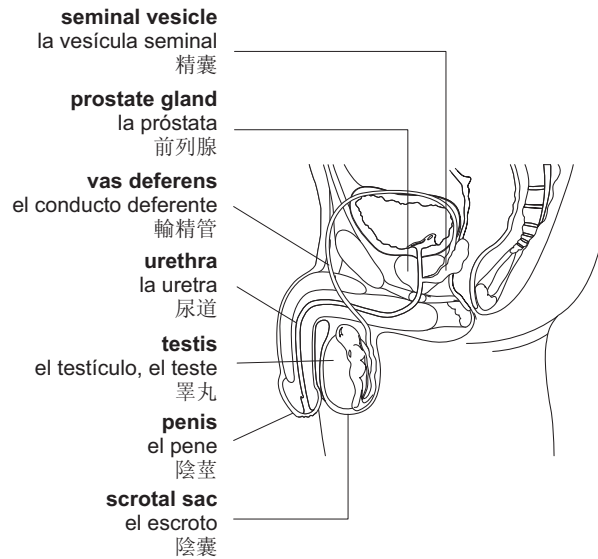
Urinary System • El Sistema Urinario • 排尿系統



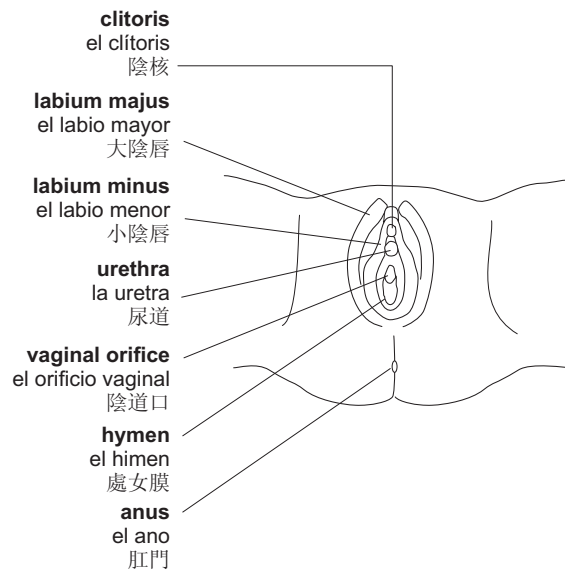
Endocrine Glands • Las Glándulas Endocrinas • 內分泌腺

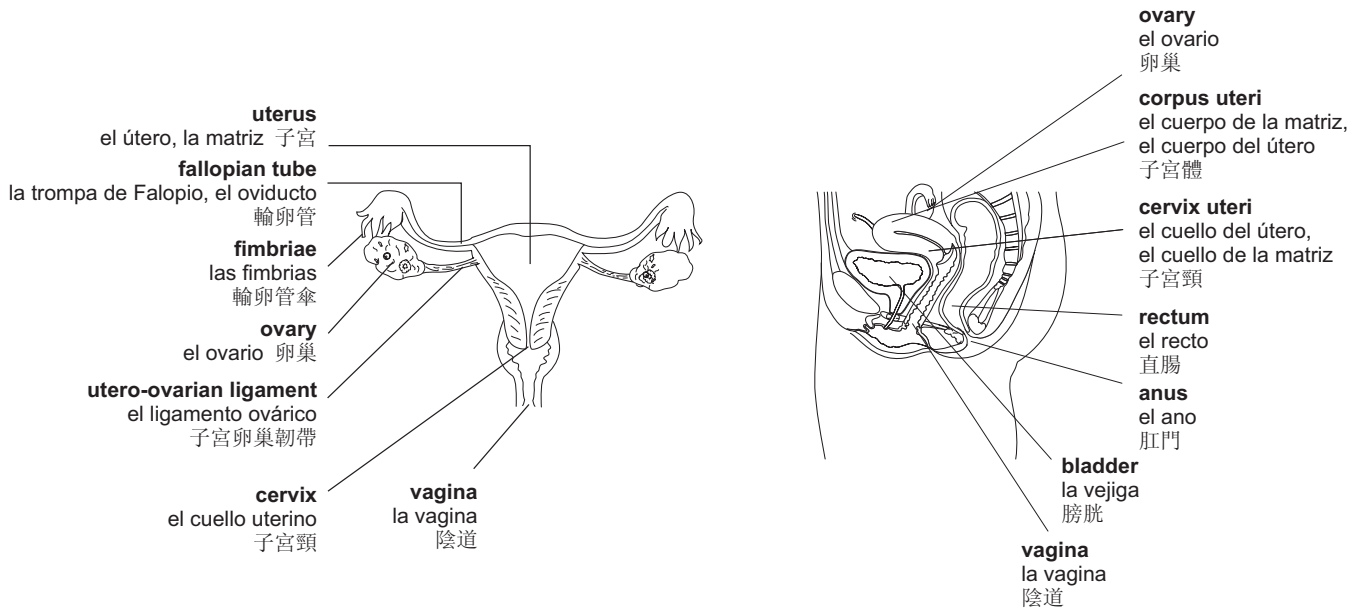


Male Reproductive Organs • Los Órganos Reproductores Masculinos • 男性生殖器官

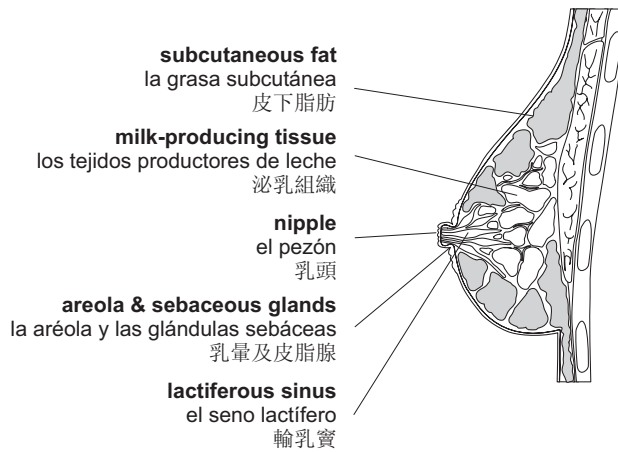


Female Reproductive Organs • Los Órganos Reproductores Femeninos • 女性生殖器官





Breast • El Pecho, La Mama, El Seno • 乳房





LIST OF TERMS

Lista De Términos

常用詞匯

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
abdomen (p.1)	el abdomen	腹(部)	
abnormal	anormal	不正常(的)	
abortion-spontaneous	aborto espontáneo	流產	
abortion-therapeutic	aborto terapéutico	墮胎	
abscess	el absceso	膿腫	
accident	el accidente	意外	
Achilles tendon (p.3)	el tendón de Aquiles	腳跟腱	
acidosis	la acidosis	酸毒症, 酸血症	
acne	el acné	粉刺, 青春痘	
Adam's apple (p.2)	la manzana de Adán, la nuez de Adán	喉結	
addiction	la adicción	上癮	
adhesion	la adhesión, la adherencia	黏連	
adrenal cortex	la corteza de la glándula suprarrenal	腎上腺皮質	
adrenal gland (p.10)	glándula suprarrenal	腎上腺	
adrenaline	la adrenalina	腎上腺素	
agranulocytosis	la agranulocitosis, la carencia de granulocitos	粒性白血球缺乏症	
AIDS	el SIDA	愛滋病 (後天性免疫缺乏綜合症)	
albino	el albino, la albina	白化病, 白化病者	
albumin	la albúmina	蛋白素, 蛋白質	
alcohol	el alcohol	酒精	
alcoholic	el alcohólico, la alcohólica	嗜酒者, 酒精的, 酒精中毒的	
alcoholism	el alcoholismo	酒精中毒	
alkalosis	la alcalosis, la excesiva alcalinidad de los líquidos del organismo	鹼血症, 鹼毒症	
allergy	la alergia	過敏症, 敏感症	
alopecia	la alopecia, la pérdida del cabello	脫髮, 禿髮, 光頭	
alveoli	los alvéolos	肺泡, 小窩	
Alzheimer's disease	la enfermedad de Alzheimer,	老人痴呆症, 早老性痴呆症	
amenorrhea	la amenorrea, la falta de menstruación	月經異常停止	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
amino acid	el aminoácido	氨基酸	
amnesia	la amnesia	遺忘症, 失憶, 健忘症	
amniocentesis	la amniocentesis	抽羊水檢查, 羊膜穿刺術, 抽胎水檢驗	
amniotic fluid	el líquido amniótico	羊水, 羊膜液	
anaphylactic reaction	la reacción anafiláctica, la reacción alérgica inusitado o exagerada	過敏性反應	
anatomy	la anatomía	解剖學	
anemia	la anemia	貧血	
anesthesia	la anestesia	麻醉	
aneurysm	el aneurisma, la dilatación de un vaso sanguíneo	動脈瘤	
angina pectoris	la angina de pecho	心絞痛, 狹心症	
angiography	la angiografía, la radiografía de los vasos sanguíneos	血管造影(術)	
angioma	el angioma	血管瘤	
ankle (p.1)	el tobillo	足踝	
anorexia	la anorexia	厭食症	
antacid	el antiácido	制酸藥	
anti-inflammatory	el antiinflamatorio	抗發炎(的), 消炎(的)	
antibacterial	el antibacteriano	抗菌的/藥	
antibiotic	el antibiótico	抗生素, 消炎藥	
antibody	el anticuerpo	抗體	
anticoagulant	el anticoagulante	抗凝血藥, 抗凝劑, 抑制凝血的	
antifungal	el antifúngico, el antimicótico	抗真菌的/藥, 抗霉菌的/藥	
antigen	el antígeno	抗原	
antihistamine	el antihistamínico	抗敏感藥, 抗組織胺	
antimalarial	antipalúdico	抗瘧疾的/藥	
antineoplastic	antineoplásico	抗腫瘤的/藥	
antiparasitic	antiparasitario	抗寄生蟲的/藥	
antiprotozoal	el antiprotozoario	抗原生蟲的/藥, 抗原生動物的/藥	
antipyretic	antipirético, antifebril	退熱的/藥, 解熱的/藥, 退燒的/藥	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
antiseptics	la antisepsia	抗菌法, 防腐法	
antitoxin	la antitoxina	抗毒素	
antitubercular	antituberculoso	抗結核的/藥	
antitussive	antitusígeno, antitusivo	鎮咳的/藥, 止咳的/藥, 治咳的/藥	
antiviral	antiviral	抗病毒的/藥	
anuria	la anuria	無尿(症)	
anus (p.11, 12)	el ano	肛門	
anxiety	la ansiedad	焦慮	
aorta (p.8, 10)	la aorta	主動脈, 大動脈	
aortic arch (p.8)	el arco aórtico, el cayado aórtico	主動脈弓	
aortic valve (p.8)	la válvula aórtica	主動脈瓣	
aphasia	la afasia	失語(症), 不能語言	
appendicitis	la apendicitis	闌尾炎, 盲腸炎	
appendix (p.9)	el apéndice	闌尾, 盲腸	
areola	la areola	乳暈	
arrhythmia	la arritmia	心律失常, 心律不整, 心率不齊	
arteriography	la arteriografía	動脈造影(術)	
arteriosclerosis	la arterioesclerosis	動脈硬化	
artery (p.8)	la arteria	動脈	
arthritis	la artritis	關節炎	
artificial insemination	la inseminación artificial	人工受精	
artificial tears	las lágrimas artificiales	人工淚液哮喘(病),	
asthma	el asma	氣喘(病)	
astigmatism	el astigmatismo	散光	
ataxia	la ataxia	共濟失調	
atheroma	el ateroma, el depósito de lípidos	動脈粥瘤	
atherosclerosis	la aterosclerosis	動脈粥樣硬化	
athlete's foot	el pie de atleta, la tiña del pie	足癬, 香港腳	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
atrium (p.8)	la aurícula	心房	
atrophy	la atrofia	萎縮	
audiology	la audiología	聽力學/科, 聽覺學/科	
auditory nerve (p.7)	el nervio auditivo	聽覺神經	
autoimmune disease	la enfermedad autoinmune, la enfermedad de autoinmunidad	自身免疫病	
autopsy	la autopsia	屍體解剖, 驗屍	
axilla	la axila	腋窩	
axillary artery (p.8)	la arteria axilar	腋動脈	
axillary vein (p.8)	la vena axilar	腋靜脈	
baby formula	la leche maternizada, el alimento para bebés	嬰兒奶(粉)	
back (p.1)	la espalda	背部	
bacteria	la bacteria	細菌	
bacteriology	la bacteriología	細菌學/科	
bad breath	el mal aliento, la halitosis	口臭	
baldness	la alopecia, la calvicie	光頭, 脫髮, 禿髮	
beard (p.2)	la barba	鬍鬚	
bed-sore (decubitus ulcer)	la llaga de cama, la úlcera decubital, la úlcera de decúbito	褥瘡	
Bell's palsy	la parálisis facial de Bell	面部神經麻痺	
bends (decompression sickness)	la enfermedad por descompresión, aeroenfisema	減壓病, 潛水病	
benign	benigno	良性的	
beriberi	el beriberi	腳氣病	
biceps brachii (p.3)	el bíceps braquial	上臂二頭肌	
biceps femoris (p.3)	el bíceps femoral	大腿二頭肌	
bile	la bilis, la hiel	膽汁	
bilirubin	la bilirrubina	膽紅素, 膽紅質	
biopsy	la biopsia	活組織檢驗, 切片檢驗	
birth control	el control de la natalidad, la anticoncepción	節育, 避孕	
birth defects	los defectos congénitos	先天缺陷	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
birthmark	el lunar, la marca de nacimiento	胎記, 胎痣	
blackout spells	los desmayos	暈厥	
bladder (p.9,10,12)	la vejiga	膀胱	
blinking	el parpadeo	眨眼	
blister	la ampolla	水泡	
blood bank	el banco de sangre	血庫	
blood cell	la célula sanguínea	血球	
blood poisoning	la septicemia, el envenenamiento de la sangre	血中毒	
blood pressure	la presión sanguínea, presión o tensión arterial	血壓	
blood test	el análisis de sangre	驗血	
blood type	el grupo sanguíneo	血型	
boil (furuncle)	el grano, el absceso, el furúnculo	癰, 瘡	
bone	el hueso	骨	
bone marrow	la médula ósea	骨髓	
bottle feeding	alimentar con biberón	奶瓶餵嬰	
botulism	el botulismo	肉毒中毒	
bowel movement	la evacuación, la deposición intestinal, la defecación	大便	
brachial plexus	el plexo braquial	臂叢,	
brachioradialis muscle (p.3)	el músculo supinador largo	臂神經叢肱橈肌	
brain (p.5)	el cerebro	腦(部)	
brain scan	la gammagrafía cerebral, la imagen del cerebro	腦掃描	
brain stem	el tallo cerebral, el tronco encefálico	腦幹	
breast (p.1, 12)	el pecho, la mama, el seno	乳房	
breast feeding	amamantar, dar de mamar, lactar, dar de lactar	餵母乳, 人乳餵養, 母乳哺育	
bronchi	los bronquios	支氣管	
bronchiectasia	la bronquiectasia, la dilatación crónica bronquial	支氣管擴張	
bronchitis	la bronquitis	支氣管炎	
bronchoscopy	la broncoscopia	支氣管鏡檢查	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
bruising	el moretón, el morete, la equimosis, la contusión, la magulladura	瘀傷	
burning sensation	la sensación de ardor	灼痛感, 灼痛的感覺	
burp the baby	hacer eructar al bebé	替嬰兒拍嗝	
bursitis	la bursitis	黏液囊炎	
bypass	la derivación (vascular), la anastomosis quirúrgica	搭橋/分流/繞道(手術)	
calcium	el calcio	鈣(質)	
calf (p.1)	la pantorrilla	小腿	
cancer	el cáncer	癌症	
candidiasis	la candidosis, la infección por Candida	串珠菌症	
cane	el bastón, el bordón	手仗, 手杖	
capillary	el capilar	微血管, 微絲血管, 毛细(血)管	
carbohydrate	el carbohidrato, el hidrato de carbono	碳水化合物	
carbon dioxide	el dióxido de carbono	二氧化碳	
carbon monoxide	el monóxido de carbono	一氧化碳	
carcinogen	el carcinógeno	致癌物	
carcinoma	el carcinoma, el tumor maligno	癌瘤	
cardiac	cardíaco, relativo al corazón	心臟的	
cardiac arrest	el paro cardíaco	心臟停止跳動	
cardiac catheterization	el cateterismo cardíaco	心導管術	
cardiac sphincter	el constrictor del cardias, el esfínter cardíaco	賁門括約肌	
cardiology	la cardiología	心臟學/科	
cardiomyopathy	la miocardiopatía, la enfermedad del miocardio	心肌病	
cardiopulmonary	cardiopulmonar, cardiorrespiratorio	心肺的	
cardiovascular	cardiovascular	心血管(的)	
carotid artery	la arteria carótida	頸動脈	
carpus	el carpo	手腕骨, 腕骨	
carrier	el/la portador(a)	帶菌者, 帶原者	
cartilage	el cartílago	軟骨	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
cast	el yeso, la escayola	石膏模	
CAT scan	la tomografía axial computarizada	電腦掃描	
cataract	la catarata	白內障	
catheter	el catéter, la sonda, el drenaje	導管	
cauda equina	la cola de caballo	馬尾, 脊髓尾	
cell	la célula	細胞	
cellulitis	la celulitis	蜂巢織炎	
central nervous system	el sistema nervioso central	中樞神經系統	
cerebellum (p.5)	el cerebelo	小腦	
cerebral cortex	la corteza cerebral	腦皮質, 腦表	
cerebral palsy	la parálisis cerebral	(大)腦性麻痺	
cerebrum (p.5)	el cerebro	大腦	
cervical nerves (p.5)	los nervios cervicales	頸神經	
cervical smear (Pap smear)	la prueba de cáncer, Papanicolaou, citología cervicouterina, el frotis cervical	子宮頸抹片檢查	
cervical vertebrae (p.4)	las vértebras cervicales	頸椎	
cervix (p.12)	el cuello uterino	子宮頸	
cervix uteri (p.12)	el cuello del útero, el cuello de la matriz	子宮頸	
cesarean section	la cesárea, el parto por cesárea	剖腹生產	
cheek (p.2)	la mejilla	面頰, 頰	
Chemical Dependency Recovery Program (CDRP)	Programa de Recuperación de Dependencia Química	化學品依賴者康復計劃	
chemotherapy	la quimioterapia	化學療法, 化學治療, 抗癌療法	
chest (thorax) (p.1)	el pecho, el tórax	胸(部)	
chest, tightness in	la opresión en el pecho	胸部緊壓	
chicken pox (varicella)	la varicela	水痘	
chilblain	el sabañón	凍瘡	
chin (p.1, 2)	el mentón, la barbilla	下巴	
chiropractic	el quiropráctico	脊骨療法	
chlamydia - sexually transmitted disease (STD)	la clamidia - enfermedad transmitida sexualmente, enfermedad venérea	衣原體屬性病(性傳染病)	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
chlamydia trachomatis - eye infection	la clamidia trachomatis - infección del ojo	砂眼披衣菌感染	
cholecystectomy	la colecistectomía	膽囊切除術	
cholecystitis	la colecistitis	膽囊炎	
cholera	el cólera	霍亂	
cholesterol	el colesterol	膽固醇	
chordae tendineae	las cuerdas tendinosas del corazón	腱帶	
chromosome	el cromosoma	染色體	
chronic	crónico	慢性	
circulation	la circulación	循環	
circulatory	circulatorio	循環的	
circumcision	la circuncisión	包皮環切術	
cirrhosis	la cirrosis	肝硬化	
clavicle (p.4)	la clavícula	鎖骨	
clitoris (p.11)	el clítoris	陰核	
clubfoot	el pie zambo, el pie equinovaro	畸形足	
coccyx (p.4)	el cóccix	尾骨	
cochlea (p.7)	la cóclea	耳蝸	
colic	el cólico	(腹)絞痛, 急腹痛	
colitis	la colitis	結腸炎, 大腸炎	
collagen	el colágeno	膠原	
colon	el colon	結腸	
colostomy	la colostomía	結腸造口術	
coma	el coma	昏迷, 不省人事	
common carotid artery (p.8)	la arteria carótida común	頸總動脈	
common iliac artery (p.8)	la arteria ilíaca común	髂總動脈	
common iliac vein (p.8)	la vena ilíaca común	髂總靜脈	
complication	la complicación	併發症	
concussion	la conmoción, la concusión, la sacudida violenta	震盪, 震傷	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
confidential	confidencial	機密的	
congenital	congénito	先天的	
conjunctivitis	la conjuntivitis	結膜炎	
connective tissue	el tejido conectivo	結締組織	
constipation	el estreñimiento	便秘	
contagious	contagioso	傳染性的	
contraception	la anticoncepción	避孕(法)	
contraindication	la contraindicación	禁忌	
convulsion	la convulsión, el ataque	痙攣, 搐搦, 驚厥, 發羊吊	
cornea (p.6)	la córnea	角膜	
coronal suture (p.2)	la sutura coronal	冠狀縫	
coronary artery disease	la enfermedad de la arteria coronaria	冠心病	
coronary bypass	la derivación aortocoronaria	冠狀動脈搭橋手術	
coronary care	la terapia coronaria	心臟護理, 冠狀動脈疾病護理	
coronary occlusion	la oclusión coronaria	冠狀動脈閉塞	
coronary thrombosis	la trombosis coronaria	冠狀動脈栓塞	
corpus uteri (p.12)	el cuerpo de la matriz, el cuerpo del útero	子宮體	
cortex	la corteza, la capa externa de un órgano	皮質	
cough	la tos	咳嗽	
cramps	los calambres, los cólicos	痙攣(抽筋)	
cranium (p.4)	el cráneo	頭顱	
crawling	gateo	爬行	
crib death	síndrome de muerte súbita del lactante	嬰兒夭折, 嬰兒猝死綜合症	
Crohn's disease	la enfermedad de Crohn, la enteritis regional	局部性回腸炎, 克朗氏/克羅思氏病	
cross-eyed	bizco, ojos cruzados, estrabismo	內斜視, 鬥雞眼	
crutches	las muletas	拐杖	
crying spells	los accesos de llanto, los ataques de llanto	易哭	
curettage	el curetaje, el legrado, el raspado	刮除術	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
cyst	el quiste	囊腫	
cystic fibrosis	la fibrosis quística	囊腫性纖維症	
cystoscopy	la cistoscopia	膀胱鏡檢查	
cytotoxic drug	la droga citotóxica, el fármaco citotóxico	細胞毒素藥	
dandruff	la caspa	頭皮屑	
deaf	sordo	聾	
death	la muerte	死亡, 夭折	
decubitus ulcer (bed sore)	la úlcera de decúbito, la escara de decúbito	褥瘡	
deltoid (p.3)	el deltoides	三角肌	
dentistry	la odontología	牙科	
depression	la depresión	憂鬱(症), 抑鬱(症)	
dermatitis	la dermatitis, la inflamación de la piel	皮膚炎, 皮炎	
dermatology	la dermatología	皮膚(病)學/科	
desensitization	la desensibilización	脫敏治療	
detached retina	el desprendimiento de retina, retina desprendida	視網膜脫落	
diabetes mellitus	la diabetes mellitus	糖尿病	
diagnosis	el diagnóstico	診斷	
dialysis	la diálisis	洗腎, 滲析(法)	
diaphragm (p.9)	el diafragma	橫隔膜	
diarrhea	la diarrea	腹瀉	
diastolic	diastólico	舒張期(的)	
dietary	dietético	飲食的, 飲食習慣	
digestion	la digestión	消化, 消化力	
digestive tract	el tubo digestivo	消化道	
dilation and curettage	la dilatación y el curetaje	擴張及刮除術	
diphtheria	la difteria	白喉	
diplopia (double vision)	la diplopía, la visión doble	複視, 重視	
disc (p.4)	el disco	椎間盤	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
diuretic	el diurético	利尿的/劑	
diverticulitis	la diverticulitis	憩室炎	
dizziness	el mareo	頭暈, 眩暈	
dosage	la dosificación	藥量, 劑量	
dose	la dosis	劑量, 量	
Down's syndrome	el síndrome de Down	唐氏綜合症	
drains	los drenajes	引流管, 排液	
dry skin	la piel seca	皮膚乾燥, 乾皮膚	
duodenal ulcer	la úlcera duodenal	十二指腸潰瘍	
duodenum (p.9)	el duodeno	十二指腸	
dysentery	la disentería, la enfermedad intestinal	痢疾	
dysfunctional uterine bleeding	el sangrado uterino disfuncional, la hemorragia uterina disfuncional	功能失調性子宮出血	
dysmenorrhea	la dismenorrea, menstruación difícil y dolorosa	痛經, 經痛	
dyspepsia	la dispepsia	消化不良	
dysphagia	disfagia, dificultad para tragar	吞嚥困難	
dyspnea	la disnea, la dificultad para respirar	呼吸困難	
dysuria	la disuria, dolor al orinar	排尿困難, 排尿疼痛	
ear (p.1, 2, 7)	el oído, la oreja	耳朵, 耳	
ear canal (p.7)	el conducto auditivo externo	耳痛	
earache	el dolor de oído	耳痛	
eardrum (tympanum) (p.7)	el tímpano	耳鼓, 耳膜	
earwax	el cerumen, la cera del oído	耳垢	
ecchymosis	la equimosis	瘀斑	
echocardiography	la ecocardiografía	心臟超音波檢查	
ectopic pregnancy	el embarazo ectópico	子宮外孕, 異位妊娠	
eczema	el eccema	溼疹	
edema	el edema	水腫	
ejaculation	la eyaculación	射精	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
elbow (p.1)	el codo	手肘, 肘	
electrocardiogram (EKG)	el electrocardiograma (ECG)	心電圖	
electroencephalogram (EEG)	el electroencefalograma (EEG)	腦電圖	
embolism	la embolia, el embolismo	栓塞	
embolus	el émbolo, el coágulo	栓子	
embryo	el embrión	胚胎	
emergency room	la sala de emergencia	急診室	
emesis	el vómito, la emésis	嘔吐	
emetic	vomitivo, emético	催吐劑	
emphysema	el enfisema	肺氣腫	
encephalitis	la encefalitis	腦炎	
endocarditis	la endocarditis	心內膜炎	
endocrine gland (p.10)	la glándula endocrina	內分泌腺	
endocrinology	la endocrinología	內分泌學/科	
endometriosis	la endometriosis	子宮內膜異位	
endometritis	la endometritis	子宮內膜炎	
enteritis	la enteritis	腸炎	
enuresis	la enuresis, niños que mojan persistentemente la cama	遺尿	
enzyme	la enzima	酶, 酵素	
epidemic	la epidemia	流行性, 流行病, 時疫	
epidermis	la epidermis	表皮	
epididymitis	la epididimitis	附睪炎	
epiglottis (p.6)	la epiglottis	會厭	
epilepsy	la epilepsia	癲癇, 發羊吊	
epileptic attacks	los ataques epilépticos, las convulsiones epilépticas	癲癇發作	
episiotomy	la episiotomía	外陰切開術	
epistaxis (nosebleed)	la epistaxis, la hemorragia o el sangrado nasal	鼻出血	
epithelioma	el epiteloma, el tumor en el epitelio	上皮瘤	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
epithelium	el epitelio	上皮	
erection	la erección	勃起	
erythema	el eritema	紅斑	
erythrocyte	el eritrocito, el glóbulo rojo de la sangre	紅血球	
erythrocytosis	la eritrocitosis	紅血球過多症	
esophagus (p.6,9)	el esófago	食道	
estrogen	el estrógeno	雌性激素, 女性賀爾蒙	
ethmoid sinus (p.7)	el seno etmoideo	篩骨竇	
exercise	el ejercicio	運動	
exocrine gland	la glándula exocrina	外分泌腺	
expectorant	el expectorante	祛痰的/藥	
external oblique (p.3)	el oblicuo mayor del abdomen	腹外斜肌	
extravasation	la extravasación	外滲(物)	
eye (p.1, 2,6)	el ojo	眼	
eyebrow (p.2)	la ceja	眼眉	
eyelashes (p.2)	las pestañas	睫毛	
eyelids (p.2)	los párpados	眼臉, 眼蓋	
face (p.1)	el rostro, la cara	面部, 臉	
faint	desmayarse	暈厥	
fainting	el desmayo	昏倒	
fallopian tube (oviduct) (p.12)	la trompa de Falopio, el oviducto	輸卵管	
fat	la grasa	脂肪	
fatigue	la fatiga	疲勞	
febrile	febril, que presenta fiebre	熱性的(的), 發熱的(的), 熱病的(的)	
feces (stool)	las heces, el excremento	糞便	
feet	los pies	腳, 足部	
femoral artery (p.8)	la arteria femoral	股動脈	
femoral nerve (p.5)	el nervio femoral	股神經	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
femoral vein (p.8)	la vena femoral	股靜脈	
femur (p.4)	el fémur	大腿骨, 股骨	
fertilization	la fecundación, la fertilización	受精, 授精	
fetal monitoring	monitoreo cardíaco fetal	胎兒監察	
fetus	el feto	胎兒	
fever	la fiebre	發燒, 發熱	
fibrillation	la fibrilación	肌微纖維顫動	
fibrin	la fibrina	纖維蛋白	
fibrinogen	el fibrinógeno, el factor de la coagulación	纖維蛋白原	
fibula (p.4)	la fibula, el peroné	腓骨	
fingers (p.1)	los dedos (de la mano)	手指	
fistula	la fistula	瘻管	
fluoridation	la fluoración	加氟, 氟化	
follicle	el folículo	濾泡	
folliculitis	la foliculitis	濾泡炎	
food poisoning	la intoxicación alimentaria	食物中毒	
foot (p.1)	el pie	腳, 足部	
forearm (p.1)	el antebrazo	前臂	
forehead (p.1, 2)	la frente	額	
forensic medicine	la medicina forense	法醫學/科	
fractures	las fracturas	骨折	
frontal (p.2)	el hueso frontal	額骨	
frontal sinus (p.7)	el seno frontal	額竇	
frostbite	la congelación	凍瘡, 凍傷	
fungus	el hongo	霉菌, 真菌	
furuncle	el furúnculo	癰	
furunculosis	la furunculosis	癰病	
gallbladder	la vesícula biliar	膽囊	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
gallstones	los cálculos biliares	膽石	
gangrene	la gangrena	壞疽	
gastrectomy	la gastrectomía	胃切除術	
gastric juice	el jugo gástrico	胃液	
gastritis	la gastritis	胃炎	
gastrocnemius	los músculos gemelos, gastrocnemio	腓腸肌	
gastroenteritis	la gastroenteritis, la inflamación del estómago y del intestino	胃腸炎	
gastroenterology	la gastroenterología	胃腸科	
gastrointestinal	gastrointestinal, relativo al estómago y al intestino	胃腸的	
genes	los genes	遺傳因子	
genetics	la genética	遺傳學/科	
geriatrics	la geriatría	老年(病)學/科	
German Measles (rubella)	la rubeola, el sarampión alemán	德國麻疹(風疹)	
gland	la glándula	腺	
glaucoma	el glaucoma	青光眼, 綠內障	
glioma	el glioma, el tumor de los centros nerviosos y de la retina	神經膠質瘤	
glomerulonephritis	la glomerulonephritis	腎小球性腎炎, 血管球性腎炎	
glossitis	la glositis	舌炎	
glottis	la glotis	聲門	
glucose	la glucosa	葡萄糖	
gluteus	el glúteo	臀肌	
glycogen	el glucógeno, el glicógeno	肝醣	
glycosuria	la glucosuria, la glicosuria	糖尿(病)	
goiter	el bocio	甲狀腺腫, 大頸泡	
gonad	la gónada (ovario o testículo)	性腺, 生殖腺	
gonorrhea	la gonorrea	淋病	
gout	la gota	痛風	
graft	el injerto	移植植物	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
grand mal	convulsiones, tónico-clónicas generalizadas, la epilepsia totalmente desarrollada	癲癇大發作	
Graves' disease	el hipertiroidismo, el bocio exoftálmico	格雷氏/葛雷芙氏病	
gynecology	la ginecología	婦科	
habituation	la habituación	習慣化	
hair (p.1, 2)	el cabello, el pelo	毛髮, 頭髮	
hair follicle	el folículo piloso	毛囊	
hand (p.1)	la mano	手	
hard palate (p.6)	la bóveda del paladar, el paladar duro	硬顎	
head (p.1, 2)	la cabeza	頭(部)	
headache	el dolor de cabeza	頭痛	
health education	el educación para la salud, la educación sanitaria	健康教育	
health plan	el plan de salud, el seguro de salud	保健計劃	
hearing-aid	el audífono	助聽器	
heart (p.8, 9)	el corazón	心臟	
heart attack	el ataque al corazón, el infarto de miocardio	心臟病發作	
heartbeat	el latido del corazón	心跳	
heartburn (pyrosis)	el ardor de estómago, la acidez gástrica, pirosis	胃灼熱, 心口灼熱	
heart failure	la insuficiencia cardíaca	心力衰竭	
heart murmur	el soplo cardíaco	心雜音	
heart-lung machine	el sistema de circulación extracorporeal, máquina de derivación corazón-pulmón	心肺機	
heatstroke, sunstroke	la insolación	中暑	
heel (p.1, 3)	el talón	腳跟	
hematocrit	el hematócrito	血球比容值	
hematology	la hematología	血液學/科	
hematoma	el hematoma	血腫	
hematuria	la hematuria, sangre en la orina	血尿	
hemodialysis	la hemodiálisis	血液透析	
hemoglobin	la hemoglobina	血紅蛋白, 紅血球素	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
hemophilia	la hemofilia	血友病	
hemorrhage	la hemorragia	出血	
hemorrhoids	las hemorroides	痔瘡	
hepatic	hepático	肝的	
hereditary	hereditario	遺傳的	
hernia	la hernia	疝氣, 疝脫, 小腸氣	
herpes simplex	el herpes simple	單純疱疹	
herpes zoster	el herpes zóster	帶狀疱疹	
high blood pressure (hypertension)	la hipertensión, (la presión arterial alta)	高血壓	
hip	la cadera	臀(部)	
hipbone	hueso de la cadera	坐骨, 髖骨	
histamine	la histamina	組織胺	
histoplasmosis	la histoplasmosis	組織胞漿菌病	
hives	las ronchas	尋麻疹	
Hodgkin's disease	el linfoma de Hodgkin, la linfogranulomatosis maligna	霍奇金氏/何杰金氏病	
hormone	la hormona	荷爾蒙, 激素	
hospice	hospital para enfermos terminales, centro de cuidados paliativos	善終服務	
humerus	el húmero	肱骨	
hymen	el himen	處女膜	
hyperglycemia	la hiperglucemia	高血糖	
hypersensitivity	la hipersensibilidad	過敏反應, 過敏性/症	
hypertension (high blood pressure)	la hipertensión arterial	高血壓	
hyperthyroidism	el hipertiroidismo	甲狀腺機能亢進	
hypertrophy	la hipertrofia	肥大	
hyperuricemia	la hiperuricemia	高尿酸血症	
hypnotic	hipnótico	催眠的/藥	
hypodermic	hipodérmico(a), jeringa	皮下的, 皮下注射	
hypoglycemia	la hipoglucemia	血糖過低	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
hypotension (low blood pressure)	la hipotensión arterial (presión arterial baja)	低血壓	
hypothalamus	el hipotálamo	丘腦下部	
hypothermia	la hipotermia	體溫過低	
hypothyroidism	el hipotiroidismo	甲狀腺機能過低	
hysterectomy	la histerectomía	子宮切除術	
idiopathic	idiopático	自發的	
ileitis	la ileítis	迴腸炎	
ileum (p.9)	el ileon	迴腸	
iliotibial band (p.3)	el tracto iliotibial, la cintilla iliotibial	髂脛帶	
immunity	la inmunidad	免疫(性), 免疫力	
immunization	la inmunización	免疫, 免疫作用	
immunology	la inmunología	免疫學/科	
impotence	la impotencia	陽萎, 性無能	
in vitro	in vitro, en tubo de ensayo	體外	
in vivo	in vivo, en cuerpo vivo	在活體內	
incontinence	la incontinencia	失禁	
incubation period	el período de incubación	潛伏期	
index finger (p.3)	el dedo índice	食指	
indigestion	la indigestión	消化不良	
infarction	el infarto	梗塞	
infectious	infeccioso	傳染性的	
inferior vena cava (p.8, 10)	la vena cava inferior	下腔靜脈	
infertility	la infertilidad	不育, 不孕(症)	
inflammation	la inflamación	發炎	
influenza	la gripe, la influenza	流行性感冒	
infraorbital foramen (p.2)	el orificio infraorbitario	眶下孔	
injection	la inyección	注射	
injury	la lesión	受傷	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
inner ear (p.7)	el oído interno	內耳	
inoculation	la inoculación, la vacuna	接種	
insomnia	el insomnio	失眠	
insulin (p.10)	la insulina	胰島素	
intensive care	la terapia intensiva	深切治療(部)	
internal jugular vein (p.8)	la vena yugular interna	頸內靜脈	
internal medicine	la medicina interna	內科	
intestine (p.9)	el intestino	腸	
intramuscular	intramuscular	肌(肉)內的	
intrauterine device	el dispositivo intrauterino	子宮(避孕)環	
intravenous	intravenoso, endovenoso	靜脈內的	
intubation	la intubación	插管(法)	
invasive	invasor	侵入性的	
involution	la involución	退化, 衰退	
iris (p.6)	el iris	虹膜	
iritis	la iritis	虹膜炎	
iron	el hierro	鐵質	
irritation	la irritación	刺激	
itching	la comezón, la picazón	騷痒	
jaundice	la ictericia	黃疸病	
jaw	la mandíbula	頷, 顎	
jejunum	el yeyuno	空腸	
joint pain	el dolor articular	關節痛	
joints	las articulaciones	關節	
joint swelling	la hinchazón articular	關節腫脹	
jugular veins	las venas yugulares	頸靜脈	
kidney (p.10)	el riñón	腎臟	
kidney failure	la insuficiencia renal	腎衰竭	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
kidney stones	los cálculos renales	腎石	
knee (p.1)	la rodilla	膝	
labium majus (p.11)	el labio mayor	大陰唇	
labium minus (p.11)	el labio menor	小陰唇	
labor and delivery	el trabajo de parto y el parto	待產及接生產房	
laboratory	el laboratorio	化驗室, 實驗室	
laceration	la laceración	撕裂, 裂傷	
lactation	la lactancia	泌乳(期)	
lactiferous sinus (p.12)	el seno lactífero	輸乳竇	
large intestine (p.9)	el intestino grueso	大腸	
laryngitis	la laringitis	喉炎	
larynx (voice box)	la laringe (caja de la voz)	喉	
latissimus dorsi (p.3)	el músculo dorsal ancho	背闊肌	
laxative	el laxante	輕瀉劑, 通便藥	
lead poisoning	la intoxicación por plomo, el saturnismo	中鉛毒	
leg (p.1)	la pierna	腿	
lens (p.6)	el cristalino	晶狀體 (of an eye), 鏡片 (corrective wear)	
leprosy	la lepra	麻瘋病	
lesion	la lesión	損害	
leukemia	la leucemia	白血病	
leukocytosis	la leucocitosis	白血球增多	
leukopenia	la leucocitopenia	白血球減少	
leukoplakia	la leucoplaquia, la leucoplasia	黏膜白斑病	
lice	los piojos	虱	
ligament	el ligamento	韌帶	
lipid	el lípido	脂質, 脂肪	
liver (p.9)	el hígado	肝(臟)	
low blood pressure (hypotension)	la presión arterial baja, (la hipotensión)	低血壓	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
lumbar nerves (p.5)	los nervios lumbares	腰神經	
lumbar puncture (spinal tap)	la punción lumbar (el drenaje espinal)	腰椎穿刺	
lumbar vertebrae (p.4)	las vértebras lumbares	腰椎	
lumbosacral plexus	el plexo lumbosacro	腰薦神經叢	
lung (p.9)	el pulmón	肺	
lung cancer	el cáncer del pulmón	肺癌	
lymph	la linfa	淋巴	
lymph gland	el ganglio linfático	淋巴腺	
lymphocyte	el linfocito	淋巴球, 淋巴細胞	
lymphoma	el linfoma, el tumor del tejido linfático	淋巴瘤	
magnesium	el magnesio	鎂	
malaria	el paludismo, malaria	瘧疾	
malignant	maligno	惡性的	
malpractice	la malpráctica médica	誤醫	
mammography	la mamografía	乳房X光造影(術)	
mandible	la mandíbula	下頷骨, 下顎骨	
mastectomy	la mastectomía	乳房切除術	
masturbation	la masturbación	手淫	
maxilla	el maxilar, el maxilar superior, el hueso maxilar	上頷骨	
maxillary sinus	el seno maxilar	上頷竇	
measles	el sarampión	麻疹	
median nerve	el nervio mediano	正中神經	
medical record	la historia clínica	醫療紀錄	
melanoma	el melanoma	黑素瘤	
membrane	la membrana	膜	
memory	la memoria	記憶	
menarche	la menarquia	初經	
meningitis	la meningitis	腦膜炎	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
menopause	la menopausia	停經期, 更年期	
menstruation (periods)	la menstruación, el período menstrual, la regla	月經	
mental foramen (p.2)	el orificio mentoniano	頰孔	
metabolism	el metabolismo	新陳代謝	
metacarpus (P.4)	el metacarpo	掌骨, 掌(部)	
metastasis	la metástasis	轉移	
metatarsus (P.4)	el metatarso	蹠骨	
microorganism	el microorganismo	微生物, 微機體	
microsurgery	la microcirugía	顯微手術	
middle ear bones (P.7)	los huesos del oído medio	中耳骨	
migraine	la migraña	偏頭痛	
milk-producing tissue (p.12)	los tejidos productores de leche	泌乳組織	
milk teeth	los dientes de leche	乳齒	
miscarriage	el aborto espontáneo	流產, 小產	
mite	el ácaro	蟎	
mitral valve (p.8)	la válvula mitral	僧帽瓣	
mole	la mola, el lunar	痣	
Mongolism (Down's Syndrome)	el mongolismo (el síndrome de Down)	白痴症, 唐氏綜合症	
moniliasis	la moniliasis	念珠菌病	
mononucleosis	la mononucleosis	單核白血球增多症	
mood swings	cambios repentinos del estado de ánimo	情緒不穩	
morning sickness	el malestar matutino, la hiperemesis gravídica, las náuseas y los vómitos del embarazo	晨孕吐, 害喜	
mouth (p.1, 2)	la boca	口, 嘴	
mucous lining	la mucosa, la membrana mucosa	黏液膜	
mucous membrane	la membrana mucosa	黏膜	
mucus	la mucosidad, el moco	黏液, 痰	
multiphasic	multifásico	多相的	
multiple sclerosis	la esclerosis múltiple	多發性硬化症	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
mumps	la paperas, la parotiditis	流行性腮腺炎	
muscle (p.3)	el músculo	肌肉	
muscle spasm	el espasmo muscular	肌肉痙攣	
muscular dystrophy	la distrofia muscular	肌肉痙縮症	
mustache (p.2)	el bigote	鬍(子)	
mycosis	la micosis	霉菌病, 真菌病	
mydriasis	la midriasis	瞳孔放大	
myelitis	la mielitis	脊髓炎	
myeloma	el mieloma	骨髓瘤	
myocardial infarction	el infarto de miocardio, el ataque cardíaco	心肌梗塞, 心肌梗死	
myocarditis	la miocarditis, la inflamación del miocardio	心肌炎	
myoma	el mioma	肌瘤	
myomectomy	la miomectomía	肌瘤切除術	
myopathy	la miopatía	肌病	
myopia (nearsighted)	la miopía (el corto de vista)	近視	
myositis	la miositis	肌炎	
nails	las uñas	指, 趾甲	
narcolepsy	la narcolepsia	猝睡症	
narcosis	la narcosis	麻醉	
narcotic	el narcótico	麻醉的/藥, 催眠的, 鎮靜劑	
nasal cavity	la cavidad nasal	鼻腔	
nasion (p.2)	el nasión	鼻根中點, 鼻骨	
nasopharyngeal	nasofaríngeo	鼻咽的	
nasopharyngitis	la nasofaringitis	鼻咽炎	
nasopharynx	la nasofaringe	鼻咽	
natal	natal	生產的, 生育的	
nausea	la náusea	噁心, 作嘔	
navel (p.1)	el ombligo	臍	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
nearsighted	corto de vista	近視的	
neck (p.1, 2)	el cuello	頸	
necrosis	la necrosis	壞死	
neonatal	neonatal	初生的	
neoplasm	el neoplasma	新生物, 腫瘤	
nephrectomy	la nefrectomía, la extirpación de un riñón	腎臟切除	
nephritis	la nefritis	腎炎	
nephrolithiasis	la nefrolitiasis	腎石病	
nephrology	la nefrología	腎臟學/科	
nephron	la nefrona	腎單位	
nervous system (p.5)	el sistema nervioso	神經系統	
nervousness	el nerviosismo	緊張	
neuralgia	la neuralgia	神經痛	
neuritis	la neuritis	神經炎	
neurology	la neurología	神經學/科	
neurosis	la neurosis	神經病	
neurosurgery	la neurocirugía	神經外科, 神經外科學, 神經外科手術	
nevus	el nevo, el lunar	痣, 胎痣	
nipple (p.3, 12)	el pezón (en una mujer), la tetilla (en un hombre)	乳頭	
nitrogen - liquid	el nitrógeno - en líquido	液體氮	
nose (p.1, 2, 7)	la nariz	鼻	
nose bleed (epistaxis)	la hemorragia nasal (epistaxis), el sangrado por la nariz	鼻出血	
nostrils (p.2)	las fosas nasales	鼻孔	
nuclear medicine	la medicina nuclear	核子醫學(科)	
numbness	la insensibilidad, el adormecimiento, el entumecimiento	麻木(的), 無感覺(的)	
nursery	la sala de recién nacidos, la guardería infantil, la sala de cuna	育嬰室	
nursing	cuidado, asistencia, enfermería, la lactancia	(1) 護理, (2) 餵養嬰兒	
nutrition	la nutrición	營養	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
OB/GYN clinic	la clínica de Obstetricia y Ginecología	婦產科	
obstetric	obstétrico	產科(的)	
occipital	occipital	枕骨(的)	
occult blood	la hemorragia digestiva oculta o inadvertida	隱血, 潛血	
occupational disease	la enfermedad laboral, la enfermedad ocupacional	職業病	
olfactory	olfativo	嗅覺(的)	
oncology	la oncología	腫瘤學/科	
ophthalmology	la oftalmología	眼科(學)	
ophthalmoscope	el oftalmoscopio	檢眼鏡, 眼底鏡	
optic	óptico	視(光) (medical), 光學 (physics)	
optic nerve (p.6)	el nervio óptico	視(覺)神經, 眼神經	
optician	el óptico, la/el optometrista	配鏡師	
optometrist	la/el optometrista	驗光配鏡師	
oral contraceptive	el anticonceptivo oral	口服避孕藥	
orchiectomy	la orquiectomía	睪丸切除術	
orchitis	la orquitis	睪丸炎	
organ	el órgano	器官	
orgasm	el orgasmo	性高潮	
orthopedics	la ortopedia, la cirugía ortopédica (traumatología)	骨科	
osteitis	la osteítis	骨炎	
osteoarthritis	la osteoartritis	骨關節炎	
osteoporosis	la osteoporosis	骨質疏鬆症	
otitis	la otitis	耳炎	
otolaryngology (ENT)	la otorrinolaringología (oído, nariz y garganta)	耳鼻喉學/科	
otosclerosis	la otosclerosis	耳硬化(症)	
otoscope	el otoscopio	耳鏡	
ovarian cyst	el quiste ovárico	卵巢囊腫	
ovariectomy	la ovariectomía	卵巢切除術	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
ovary (p.12)	el ovario	卵巢	
over-the-counter-drug	la medicina de venta libre, el medicamento de venta sin receta	成藥	
oviduct (fallopian tube)	la trompa de Falopio	輸卵管	
ovulation	la ovulación	排卵	
ovum	el óvulo	卵子/卵細胞	
oxygen	el oxígeno	氧氣	
oxyhemoglobin	la oxihemoglobina	氧合血紅素	
oxyuriasis	la oxiurosis, la infestación por oxiuros	蟯蟲病	
pacemaker	el marcapaso (artificial), el nódulo sinoauricular (natural)	起搏器	
pain	el dolor	疼痛, 痛苦	
pain killer	el analgésico	止痛藥	
palate	el paladar	顎	
paleness	la palidez	蒼白	
palpation	la palpación	觸診	
palpitation	la palpitación	心悸, 悸動, 心跳	
palsy	la parálisis	麻痺, 癱瘓	
pancreas (p.9, 10)	el páncreas	胰臟, 胰腺	
pancreatitis	la pancreatitis, la inflamación del páncreas	胰腺炎	
Pap smear (cervical smear)	Papanicolaou, la citología vaginal, la citología exfoliativa	子宮頸抹片檢查	
papillary muscle (p.8)	el músculo papilar	乳頭狀肌肉	
paralysis	la parálisis	麻痺, 癱瘓	
paraplegia	la paraplejía	下身癱瘓	
parathyroid gland (p.10)	la glándula paratiroidea	甲狀旁腺, 副甲狀腺	
parenteral	parenteral	腸胃外的, 不經腸的	
parietal, bone (p.2)	el hueso parietal, el parietal	頂骨	
Parkinson's disease	la enfermedad de Parkinson, el parkinsonismo, síndrome parkinsoniano	帕金森(氏)症, 震顫麻痺	
parotid gland	la glándula parótida	腮腺, 耳旁腺	
parotitis	la parotiditis, paperas	腮腺炎	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
patch test	la prueba del parche, la prueba epicutánea, la prueba percutánea, la epidermorreacción	貼膚試驗	
patella (p.4)	la rótula	髌骨	
pathogenic	patógeno	致病的	
pathology	la patología, la anatomía patológica	病理學/科	
pectoralis major (p.3)	el músculo pectoral mayor	胸大肌	
pediatric	pediátrico, infantil	兒科(的)	
pediculosis	la pediculosis	虱病	
pellagra	la pelagra, la condición causada por deficiencia de niacina	蜀黍疹, 糙皮病	
pelvic inflammatory disease (PID)	la enfermedad inflamatoria pélvica	骨盆腔炎症, 盆腔炎	
penicillin	la penicilina	盤尼西林	
penis (p.11)	el pene	陰莖	
peptic ulcer	la úlcera péptica, la úlcera gastroduodenal	胃潰瘍	
perinatology	la perinatología	圍產醫學/科, 周產期醫學/科	
periods (menstruation)	los periodos, las reglas	月經	
peristalsis	el peristaltismo	蠕動	
peritoneum	el peritoneo	腹膜	
peritonitis	la peritonitis	腹膜炎	
permanent teeth	los dientes permanentes	恆齒, 永久牙	
perspire	sudar, transpirar	出汗	
pertussis (whooping cough)	la tos ferina (ataque de tos)	百日咳, 疫咳	
phagocyte	el fagocito	吞噬細胞	
phalanges (p.4)	las falanges	指/趾骨	
pharmacology	la farmacología	藥理學/科	
pharmacy	la farmacia	藥房	
pharyngitis (sore throat)	la faringitis (el dolor de garganta)	咽炎	
pharynx (p.9)	la faringe	咽	
phlebitis	la flebitis	靜脈炎	
phlebotomy	la flebotomía	放血(術), 靜脈切開(術)	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
photophobia	la fotofobia	畏光	
physical medicine	la medicina física	復健醫學/科	
physical therapy	la fisioterapia	物理治療(科)	
physiology	la fisiología	生理學/科	
pica	la pica	異食癖	
pineal gland (p.10)	la glándula pineal	松果腺	
pinworm (threadworm)	el oxiuro	蟯蟲(病)	
pituitary gland (p.5, 10)	la glándula pituitaria	腦下垂體(腺)	
placebo	el placebo	安慰劑	
placenta	la placenta	胎盤	
planned parenthood	la planificación familiar, la paternidad planificada	計畫生育	
plasma	el plasma	血漿	
plastic surgery	la cirugía plástica	整形外科(手術)	
platelet (thrombocyte)	la plaqueta (el trombocito)	血小板	
pleura	la pleura	胸膜, 肋膜, 肺膜	
pleurisy	la pleuresía	胸膜炎	
pneumonia	la neumonía	肺炎	
pneumothorax	el neumotórax	氣胸	
podiatry	la podología, la podiatría	腳病學/科, 足病學/科	
poliomyelitis (polio)	la poliomiелitis	脊髓灰質炎, 小兒麻痺症	
postmortem (autopsy)	la autopsia	屍體解剖, 驗屍, 檢視, 死後的	
postpartum	el puerperio	產後(的)	
potassium	el potasio	鉀	
preeclampsia	la preeclampsia	初期子癇, 子癇先兆	
pregnancy	el embarazo	懷孕, 妊娠	
premenstrual tension	el síndrome premenstrual, el síndrome de tensión premenstrual	經前(期)緊張	
prescription	la receta médica	藥方, 處方	
prescription drug	el medicamento de venta con receta	處方藥	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
Preventive Medicine	la medicina preventiva	預防醫學	
progesterone	la progesterona	黃體酮, 孕酮	
prognosis	el pronóstico	預知, 預測, 預後	
prolapse	el prolapso, la caída o descenso de una víscera	脫垂, 脫出	
prostate cancer	el cáncer de próstata	前列腺癌	
prostate gland (p.11)	la próstata	前列腺	
prosthesis	la prótesis	假體, 彌補物	
protein	la proteína	蛋白質	
prothrombin time (pro time)	el tiempo de protrombina (el factor de coagulación)	凝血(酶)原时间	
protozoa	los protozoos	原生動物類	
pruritus	el prurito, la picazón	騷痒, 痕痒	
psoriasis	la psoriasis	牛皮癬, 乾癬	
psychiatry	la psiquiatría	精神病学/科	
psychology	la psicología	心理学/科	
psychosis	la psicosis	精神病	
psychosomatic	psicosomático	心身(性)	
psychotherapy	la psicoterapia	心理治療	
pubic hair	el vello púbico	恥毛	
pulmonary	pulmonar	肺的	
pulmonary artery (p.8)	la arteria pulmonar	肺動脈	
pulmonary valve (p.8)	la válvula pulmonar	肺瓣	
pulmonary veins (p.8)	las venas pulmonares	肺靜脈	
pulse	el pulso	脈博	
pulse rate	la frecuencia del pulso, el pulso	脈搏率	
pupil (P.6)	la pupila	瞳孔	
pus	la pus	膿	
pyelonephritis	la pielonefritis	腎盂腎炎	
pyrosis (heartburn)	la pirosis, el ardor de estómago, la acidez, las agruras	胃灼熱, 心口灼熱	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
quarantine	la cuarentena	隔離, 檢疫	
rabies	la rabia, la hidrofobia	狂犬病, 瘋狗症	
radial nerve (p.5)	el nervio radial	橈骨神經	
radiation	la radiación	放射, 輻射	
radiation sickness	la enfermedad causada por radiación	放射性疾病	
radioisotopes	el radioisótopo	放射性同位素	
radiology	la radiología	放射學/科	
radius (p.4)	el radio	橈骨	
rectum (p.9, 12)	el recto	直腸	
rectus abdominis	el músculo recto abdominal, el recto mayor del abdomen	腹直肌	
rectus femoris (p.3)	el recto femoral, el recto anterior del muslo	股直肌	
red blood cell (erythrocyte)	el glóbulo rojo (eritrocito)	紅血球	
red eyes	los ojos irritados, los ojos inyectados, los ojos enrojecidos	紅眼(症)	
regression	la regresión	退化	
remission	la remisión	緩解, 減輕	
renal	renal, relativo al riñón	腎(臟)的	
renal artery (p.8, 10)	la arteria renal	腎動脈	
renal calculus (kidney stones)	los cálculos renales	腎石	
renal failure (kidney failure)	la insuficiencia renal	腎衰竭	
renal vein	la vena renal	腎靜脈	
reproductive organs	los órganos reproductores	生殖器官	
respiration	la respiración	呼吸	
respiratory therapy	la fisioterapia respiratoria	呼吸治療, 呼吸治療學/科	
response	la respuesta, la reacción, el resultado, el reflejo, la remisión, el efecto	反應, 回應	
resuscitation	la resucitación, la reanimación	復甦	
resuscitator	el resucitador	復甦器	
retention	la retención	保存, 保持	
retina (p.6)	la retina	視網膜	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
retinal detachment	el desprendimiento de la retina	視網膜脫落	
Rh factor (Rhesus factor)	el factor Rh	恆河因子	
rheumatic fever	fiebre reumática	風溼性發燒(病), 發熱	
rheumatism	el reumatismo, la reúma	風溼病	
rheumatoid arthritis	la artritis reumatoidea	風溼性關節炎	
rhinitis	la rinitis	鼻炎	
ribs (p.4)	las costillas	肋骨	
rickets	el raquitismo	佝僂病, 小兒軟骨病	
ringing in the ears	el zumbido en los oídos	耳鳴	
ringworm	la tiña, la dermatofitosis	輪癬, 金錢癬	
Rocky Mountain spotted fever	la rickettsiosis exantemática, la rickettsiosis maculosa	落磯山斑疹熱	
root canal	el conducto radicular	牙根管	
roughage	la fibra, los residuos	粗糧	
rubella (German measles)	la rubéola (el Sarampión alemán)	風疹(德國麻疹)	
runny nose	la nariz mucosa, secreciones nasales	流鼻水	
sacral nerves (p.5)	los nervios sacros	骶神經	
sacrum (p.4)	el sacro	骶骨	
saline	salino, salina, la solución salina	生理食鹽水	
saliva	la saliva	唾液	
salivary gland	la glándula salival	唾液腺	
salmonellosis	la salmonelosis	沙門氏菌病	
salpingectomy	la salpingectomía, la extirpación de la trompa de Falopio	輸卵管切除術	
sarcoma	el sarcoma	肉瘤	
sartorius	el músculo sartorio	縫匠肌	
scabies	la sarna	疥瘡	
scalp	el cuero cabelludo	頭皮	
scapula	la escápula. el omóplato	肩胛骨	
scarlet fever	la fiebre escarlatina	猩紅熱	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
sciatic nerve	el nervio ciático	坐骨神經	
sciatica	la ciática	坐骨神經痛	
sclera	la esclerótica, la membrana exterior del ojo	鞏膜	
sclerosis	la esclerosis	硬化(症)	
scoliosis	la escoliosis	脊柱側彎(症), 脊柱彎曲(症)	
scrotum (p.11)	el escroto	陰囊	
sebaceous	la glándula sebácea	(分泌) 皮脂的/脂肪的	
seborrhea	la seborrea	皮脂溢, 皮脂漏	
sebum	el sebo	皮脂(肪)	
sedative	el sedante	鎮靜劑	
seizures, epileptic	las convulsiones epilépticas, los ataques epilépticos	癲癇發作, 癲癇的	
semen	el semen	精液	
semimembranosus (p.3)	el semimembranoso	半膜肌	
seminal vesicle (p.11)	la vesícula seminal	精囊(腺)	
senile dementia	la demencia senil	老年痴呆症	
sensitization	la sensibilización	致敏	
sepsis	la sepsis	敗血症	
septicemia	la septicemia, la enfermedad sistémica causada por la presencia de microorganismos patógenos en la sangre	敗血症	
septum (p.7)	el tabique	中隔	
serum	el suero	血清	
sex glands (p.10)	las glándulas sexuales, las gónadas	性腺, 生殖腺	
shingles (herpes zoster)	le culebrilla (herpes zoster)	帶狀疱疹	
shortness of breath (dyspnea)	la falta de aire (disnea), la dificultad en la respiración, la sensación de ahogo	呼吸困難, 喘氣	
shoulder (p.1)	el hombro	肩, 肩搏	
sickle-cell anemia	la anemia drepanocítica, la drepanocitosis, la anemia por célula falciforme	鎌狀細胞性貧血	
side effect	el efecto secundario, la reacción adversa	副作用	
sigmoidoscope	el sigmoidoscopio	乙狀結腸鏡	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
sign	la seña, la señal, el gesto, la huella, el rastro, la prueba, el signo	示牌, 徵兆	
sinus	el seno, la cavidad	竇	
sinus problems	los problemas sinusales	鼻竇障礙	
sinusitis	la sinusitis	鼻竇炎	
skeleton (p.4)	el esqueleto	骨骼	
skin	la piel	皮膚	
skin graft	el injerto de piel, el injerto cutáneo	皮膚移植	
skin rash	el salpullido, el sarpullido, la erupción cutánea	皮膚疹	
skull (p.2)	el cráneo	頭骨, 頭蓋骨	
sleep	el sueño	睡眠	
sleeping pill	la píldora para dormir, el somnífero	安眠藥	
slipped disk	la hernia de disco	椎間盤突出	
small intestine (p.9)	el intestino delgado	小腸	
small pox	la viruela	天花	
sneeze	el estornudo	打噴嚏	
social service	el servicio social	社會服務	
sodium	el sodio	鈉	
soft palate (p.6)	el velo del paladar, paladar blando	軟顎	
soleus	el sóleo	比目魚肌	
sonogram	la ecografía, sonograma	聲波圖(檢驗)	
spasm	el espasmo	痙攣, 抽筋	
species	la especie	種, 物種	
sperm	la esperma, el espermatozoide	精子	
sphenoid (p.2)	el hueso esfenoideos	蝶骨	
sphenoid sinus (p.7)	el seno esfenoidal	蝶竇	
sphincter	el esfínter	括約肌	
spinal column	la columna vertebral	脊柱	
spinal cord (p.4, 5)	la médula espinal	脊髓	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
spinal nerve (p.4)	la nervio espinal	脊神經	
spinal tap (lumbar puncture)	la punción lumbar	脊椎穿刺	
spirometer	el espirómetro	肺量計	
spleen (p.9)	el bazo	脾(臟)	
splint	la tablilla, la férula	夾板	
sputum	el esputo	痰	
stapedectomy	la estapedectomía	鐮骨切除術, 鐮骨足板切除術	
sterilization	la esterilización	(1)滅菌, 消毒 (2)絕育	
sternocleidomastoid muscle (p.3)	el músculo esternocleidomastoideo	胸骨乳突肌	
sternum (p.4)	el esternón	胸骨	
steroid hormones	las hormonas esteroideas	類固醇激素	
stethoscope	el estetoscopio	聽診器	
stitches	los puntos, las suturas	縫線	
stomach (p.1, 9)	el estómago	胃	
stomach pain	el dolor de estómago	胃痛	
stool (feces)	el excremento (las heces)	糞便	
strabismus	el estrabismo (desviación de un ojo de su dirección normal)	斜視眼	
stroke	el derrame cerebral, la embolia cerebral, el infarto cerebral, el accidente cerebrovascular	中風	
stuffy nose	la nariz obstruida, la nariz congestionada	鼻塞	
subclavian artery (p.8)	la arteria subclavicular	鎖骨下動脈	
subclavian vein (p.8)	la vena subclavicular	鎖骨下靜脈	
subcutaneous	subcutáneo	皮下的	
subcutaneous fat (p.12)	la grasa subcutánea	皮下脂肪	
Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)	síndrome de muerte infantil súbita (SMIS)	嬰兒夭折, 嬰兒猝死綜合症	
sunstroke	la insolación	中暑	
superinfection	la sobreinfección	重復感染	
superior vena cava (p.8)	la vena cava superior	上腔靜脈	
suppository	el supositorio	栓劑, 坐藥	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
supraorbital foramen (p.2)	el orificio supraorbitario	眶上孔	
surgery	la cirugía	外科(手術)	
suture	la sutura	縫合, 縫線	
swallow, to	tragar	吞下, 嚥下	
sweats	los sudores	出汗	
swelling	la hinchazón, la inflamación	腫脹	
symptom	el síntoma	症狀	
syndrome	el síndrome	綜合症	
syphilis	la sífilis	梅毒	
syringe	la jeringa	注射器, 注射筒, 針筒	
systemic	sistémico, que afecta al organismo total	系統的, 全身的	
systolic	sistólico	(心臟)收縮的, 收縮期	
tachycardia	la taquicardia	心動過速, 心跳快速, 心搏過速	
tampon	el tampón	衛生棉條	
tarsus (p.4)	el tarso	跗骨	
taste buds	las papilas gustativas	味蕾	
Teenage Clinic	la clínica para adolescentes	青少年診所	
teething	la dentición	出牙	
temple (p.2)	la sien	太陽穴	
temporal (p.2)	el hueso temporal	顳骨	
tendon	el tendón	腱	
tennis elbow	la epicondilitis	網球肘	
test tube baby	el bebé de probeta	試管嬰兒	
testicle	el testículo	睪丸	
testicular artery (p.8)	la arteria testicular	睪丸動脈	
testicular vein (p.8)	la vena testicular	睪丸靜脈	
testis (p.11)	el testículo, el teste	睪丸	
testosterone	la testosterona	睪丸固酮	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
tetanus	el tétano	破傷風	
thalamus (p.5)	el tálamo	丘腦	
thigh (p.1)	el muslo	股, 大腿	
thoracic	torácico	胸的	
thoracic nerves (p.5)	los nervios torácicos	胸神經	
thoracic (chest) vertebrae (p.4)	las vértebras dorsales	胸椎(骨)	
thorax (chest)	el tórax (tronco)	胸(部)	
threadworm (pinworm)	el oxiuro	線蟲, 蟯蟲	
throat (p.1, 6)	la garganta	咽, 咽喉	
thrombocytopenia	la trombocitopenia	血小板減少(症)	
thrombophlebitis	la tromboflebitis	血栓性靜脈炎	
thrombosis	la trombosis	血栓形成	
thrombus	el trombo	血栓	
thumb (p.3)	el pulgar	拇指	
thymus gland (p.10)	la glándula del timo	胸腺	
thyroid gland (p.10)	la glándula tiroides	甲狀腺	
thyroidectomy	la tiroidectomía	甲狀腺切除術	
tibia (shinbone) (p.4)	la tibia (la espinilla)	脛骨	
tightness/ pressure	la tensión, la posesión, la compresión	壓迫感	
tinea (ringworm)	la tiña	癬	
toes (p.1)	los dedos del pie	腳趾	
tongue (p.6)	la lengua	舌	
tongue muscle (p.6)	los músculos de la lengua	舌肌	
tonsillitis	la amigdalitis	扁桃腺炎	
tonsils	las amígdalas	扁桃腺, 扁桃體	
topical	tópico, local, de uso externo	局部的/藥, 外用, 外搽藥	
toxemia	la toxemia	毒血症	
toxicology	la toxicología	毒物學/科	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
toxic-shock-syndrome	el síndrome de ataque tóxico	婦女月經影響中毒症候	
trachea (windpipe) (p.9)	la tráquea	氣管	
tracheostomy	la traqueostomía	氣管造口術	
tracheotomy	la traqueotomía	氣管切開術	
trachoma	tracoma, una enfermedad infecciosa de la conjuntiva y la córnea	沙眼	
tranquilizer	el tranquilizador, el sedante	鎮靜劑	
transplant	el trasplante	移植	
transsexual	el/ la transexual	變性	
trapezius (p.3)	el trapecio	斜方肌	
trauma	el trauma, el traumatismo	外傷, 創傷	
triceps brachii (p.3)	el músculo tríceps braquial	肱三頭肌	
trichomoniasis (STD)	la tricomoniasis, enfermedad venérea	陰道滴蟲炎	
tricuspid valve (p.8)	la válvula tricúspide	三尖瓣	
tropical disease	la enfermedad tropical	熱帶病	
tubal ligation	la ligadura de trompas	輸卵管結紮(術)	
tuberculosis (TB)	la tuberculosis	肺結核病(TB)	
tumor	el tumor	腫瘤	
twins - fraternal	los gemelos dicigóticos/ divitelinos/ fraternales	異卵雙胞胎	
twins - identical	los gemelos idénticos	同卵雙胞胎	
tympanum (eardrum)	el tímpano	耳膜, 鼓膜	
typhoid fever	la fiebre tifoidea	傷寒	
ulcer	la úlcera	潰瘍	
ulna (p.4)	el cúbito	尺骨	
ulnar nerve (p.5)	el nervio cubital	尺骨神經	
ultrasonography	el ultrasonido	超聲波檢查, 超聲波掃描	
ultraviolet radiation	la radiación ultravioleta	紫外線放射	
umbilical cord	el cordón umbilical	臍帶	
upper arm (p.1)	la parte superior del brazo, el brazo	上臂	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
urate	el urato	尿酸鹽	
urea	la urea	尿素	
uremia	la uremia, la hiperuremia, el síndrome hiperurémico, la insuficiencia renal crónica	尿毒症	
ureter (p.10)	el uréter	輸尿管	
urethra (p.9, 10, 11)	la uretra	尿道	
urethritis	la uretritis, la inflamación de la uretra	尿道炎	
uric acid	el ácido úrico	尿酸	
urinalysis	el urinálisis, el análisis de orina	尿(液)分析, 驗尿	
urinary tract	las vías urinarias	尿道	
urine	la orina	尿	
urology	la urología	泌尿科	
urticaria	la urticaria	尋麻疹, 風疹塊	
uterus (p.12)	el útero, la matriz	子宮	
uvula	la úvula, la campanilla	懸雍垂	
vaccination	la vacunación	接種疫苗, 注射疫苗	
vaccine	la vacuna	疫苗	
vagina (p.12)	la vagina	陰道	
vaginal bleeding	la hemorragia vaginal	陰道流血	
vaginal discharge	el flujo vaginal, la secreción vaginal	陰道分泌物	
vaginal orifice (p.11)	el orificio vaginal	陰道口	
vaginitis	la vaginitis	陰道炎	
valve	la válvula	瓣	
varicella (chicken pox)	la varicela	水痘	
varicose veins	las várices	靜脈曲張	
vas deferens (p.11)	el conducto deferente	輸精管	
vasectomy	la vasectomía	輸精管切除術	
vasoconstrictor	vasoconstrictor	血管收縮藥	
vasodilator	vasodilatador	血管舒張藥	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
vasopressin	la vasopresina	增壓素, 抗利尿激素	
vastus lateralis (p.3)	el vasto externo/ lateral	股外肌	
vastus medialis (p.3)	el vasto interno/ medial	股內肌	
vein (p.8)	la vena	靜脈	
venereal disease (VD)	la enfermedad venérea	性病	
venous	venoso	靜脈的	
ventricles (p.8)	los ventrículos	心室	
ventricular fibrillation	la fibrilación ventricular	心室顫動	
venule	la vénula	小靜脈, 微靜脈	
verruca (wart)	la verruga	疣	
vertebra	la vértebra	椎骨	
vertebral column	la columna vertebral	脊柱	
vertigo	el vértigo	眩暈	
virology	la virología	病毒學/科	
virulent	virulento	有毒力的, 有毒性的	
virus	el virus	病毒	
viscera (p.9)	las vísceras	內臟, 臟腑	
vitamin	la vitamina	維生素, 維他命	
vocal cords	las cuerdas vocales	聲帶	
voice box (larynx)	caja de la voz (laringe)	喉	
volvulus	el vólvulo	腸扭轉	
vomiting	los vómitos, vomitar	嘔吐	
vulva	la vulva	女陰	
vulvitis	la vulvitis, la inflamación de la vulva	女陰炎	
waist (p.1)	la cintura	腰(部)	
wart (verruca)	la verruga	疣	
water pill	el diurético	去水丸	
water retention	la retención de agua	水份積留, 積水	

ENGLISH	SPANISH	CHINESE	NOTES
watery eyes	los ojos llorosos	流眼水	
weakness	debilidad	衰弱, 軟弱	
weight gain	el aumento de peso	體重增加, 增加體重	
weight loss	la pérdida de peso	體重減少, 減輕體重	
wheezing	la respiración sibilante, la sibilancia	喘鳴	
white blood cell (leukocyte)	el glóbulo blanco (leucocito)	白血球	
whooping cough (pertussis)	la tos ferina	百日咳, 疫咳	
windpipe (trachea) (p.6)	la tráquea	氣管	
wisdom tooth	la muela del juicio	智慧齒	
withdrawal symptoms	los síntomas de supresión, los síntomas de abstinencia	脫癮症狀	
womb	la matriz, el útero	子宮	
wrist (p.1)	la muñeca	手腕	
X chromosome	el cromosoma X	X染色體	
X-ray	las radiografías	X光檢查	
Y chromosome	el cromosoma Y	Y染色體	
yeast infection	la infección por hongos, candidiasis genital	(陰道) 酵母菌感染	
zinc	el cinc, el zinc	鋅	
zygomatic	hueso cigomático	顴骨	



COMMONLY USED TERMINOLOGY BY DEPARTMENT

Terminología De Uso Común Por Departamento

各科常用詞匯

Take 1 tablet (capsule) 3 times a day.

Tome una tableta (cápsula) tres veces al día.

每日服三次，每次服一粒

Take 1 tablet (capsule) 3 times a day and at bedtime.

Tome una tableta (cápsula) tres veces al día y al acostarse.

每日服三次及臨睡前；每次服一粒

Take 2 tablets (capsules) 4 times a day until all finished.

Tome dos tabletas (cápsulas) cuatro veces al día hasta que termine todas.

每日服四次，每次服兩粒，直至用完藥物

Take 1 teaspoonful 2 times a day.

Tome una cucharadita dos veces por día.

每日服兩次，每次一茶匙

Take 2 tablespoonfuls every 4 hours.

Tome dos cucharadas cada cuatro horas.

每四小時服兩湯匙

Shake well and take 1 teaspoonful if needed.

Agite bien y tome una cucharadita si lo necesita.

搖勻後，按需要服用一茶匙

Take 1 tablet dissolved in glass of water or juice everyday.

Tome una tableta disuelta en un vaso de agua o jugo todos los días.

每天將一片藥溶於水或果汁，然後服用

Dissolve 1 tablet under tongue...

Disuelva una tableta bajo la lengua...

將一粒藥溶於舌下

Give 3/4 teaspoonful orally every 4 hours.

Dé tres cuartos de cucharita oralmente cada cuatro horas.

每四小時口服一次，每次四分之三茶匙

Inhale 1 puff by mouth every 4 hours.

Inhale una bocanada ("puff") cada cuatro horas.

每四小時以口吸入一劑量

Inhale 1 puff by mouth.

Inhale una bocanada.

用口吸入一劑量

Inhale 1 puff nasally...

Inhale una dosis por la nariz...

用鼻吸入一劑量

Inhale 1 puff in each nostril...

Inhale una dosis por cada fosa nasal...

每一鼻孔吸入一劑量

Instill 1 drop in each ear...

Póngase una gota en cada oído...

在每個耳朵滴一滴藥水

Instill 1 drop in each eye...

Póngase una gota en cada ojo...

在每個眼睛滴一滴藥水

Instill 1 drop in right eye...

Póngase una gota en el ojo derecho...

在右眼滴一滴藥水

Apply to eyelid...

Aplique al párpado...

搽在眼蓋

Use as directed...

Use según indicaciones

照指示用

Apply topically...

Aplique sólo en la parte afectada...

外用(搽在皮膚上)

Apply sparingly...

Aplique con moderación..., Aplique en pocas cantidades...

搽薄薄的

Gargle as directed...

Haga gárgaras según indicaciones...

照指示漱口用

Inject as directed...

Inyéctese según indicaciones...

照指示注射(打針)

Inject subcutaneously...

Inyéctese subcutáneamente (bajo la piel)...

皮下注射

Unwrap and insert 1 suppository rectally...

Quite el envoltorio e inserte un supositorio vía rectal...

打開栓藥包紙，塞入肛門內

Unwrap and insert 1 suppository vaginally...

Quite el envoltorio e inserte un supositorio vaginalmente...

打開栓藥包紙，塞入陰道內

Put 1 patch behind the ear...

Coloque un parche detrás de la oreja...

貼一劑藥膏在耳後

Put 1 patch on skin of chest...

Ponga un parche en la piel del pecho...

貼一劑藥膏在胸上

Insert content of enema rectally...

Inserte el contenido del enema rectalmente...

從肛門灌入灌腸劑

...for pain

...para el dolor
止痛用

...for sleep

...para dormir
睡覺用（安眠藥）

...for cold

...para el resfrío
傷風用

...for cough

...para la tos
咳嗽用

...for runny nose

...para la nariz mucosa
流鼻水用

...for asthma

...para el asma
哮喘用

...for shortness of breath

...para la dificultad en la respiración (disnea)
呼吸急促用

...for wheezing

...para la respiración sibilante, jadeante
喘鳴用

...for diarrhea

...para la diarrea
腹瀉用

...for constipation

...para el estreñimiento
大便不通用（便秘）

...for chest pain

...para el dolor en el pecho
胸痛用（心痛用）

...for soreness

...para el dolor
疼痛用

...for gas

...para el gas
胃氣用

...for indigestion

...para la indigestión
消化不良用

...for dry skin

...para la piel seca
皮膚乾澀用

...for nervousness

...para los nervios
精神緊張用

...for anxiety

...para la ansiedad
精神焦慮用

...for motion sickness

...para mareos y las náusea
暈船，暈車，暈飛機用

...for dizziness

...para el mareo
眩暈用

...for headache

...para el dolor de cabeza
頭痛用

...for migraine

...para la migraña
偏頭痛用

...for vertigo

...para el vértigo
止暈眩用

...for high blood pressure

...para la presión alta
高血壓用

...for swelling

...para la hinchazón (inflamación)
腫脹用

...for edema

...para el edema
水腫用

...for acne

...para el acné
痤瘡(粉刺)用

...for allergy

...para la alergia
過敏症用

...for itching

...para la comezón
止癢用

...for infection

...para la infección

感染用

...for nausea, vomiting

...para la náusea, el vómito

反胃, 嘔吐用

...for arthritis

...para la artritis

關節炎用

...for muscle (muscle relaxation)

...para los músculos (relajante muscular)

肌肉用 (舒適肌肉)

...keep refrigerated

...mantenga refrigerado

放在冰箱內

...for external use only

...para uso externo solamente,

...para aplicación externa solamente

只限外用

...poison

...veneno

毒, 毒物, 毒藥

...shake well before using

...agite bien antes de usar

搖勻後用

...medicine expires in 14 days

...la medicina caduca dentro de catorce días

此藥十四天後失去效用

abdomen

el abdomen
腹(部)

abnormal development

el desarrollo anormal
發育不正常

abnormal findings

los hallazgos anormales
異常發現

amniocentesis

la amniocentesis
抽羊水檢查, 羊膜穿刺術, 抽胎水檢驗

amniotic fluid

el líquido amniótico
羊水, 羊膜液

birth defects

los defectos congénitos
先天缺陷

catheter

el catéter, la sonda, el drenaje
導管

chorionic villus sampling (CVS)

muestra del villus coriónico
絨膜絨毛取樣

chromosome

el cromosoma
染色體

chromosomal abnormalities

anormalidades cromosómicas
染色體異常

chromosomal material

material cromosómico
染色體的實質

chromosome analysis

análisis de cromosomas
染色體的分析

complications

las complicaciones
併發症

confidential

confidencial
機密的

cramping

los calambres, los cólicos
痙攣(抽筋)

delivery

el parto
分娩, 生產

diagnostic

diagnóstico
診斷的

Down's syndrome

el síndrome de Down
唐氏綜合症

facial appearance

la apariencia facial
面部外形

fetal chromosomal disorder

el desorden cromosómico fetal
胎兒染色體異常

fetus

el feto
胎兒

genetics

la genética
遺傳學/科

genetic information/ genetic counseling

la información genética/ la consejería genética
遺傳疾病諮詢

heart defects

los defectos cardíacos
心臟缺陷

hemorrhage

la hemorragia
出血

infection

la infección
感染, 傳染

mental retardation

el retardo mental, el retraso mental
智力發展遲緩

miscarriage

el aborto espontáneo
流產, 小產

needle

la aguja
針

neural tube defects (NTDs)

los defectos del tubo neural (NTD)
神經管缺陷

obstetrician

el/la obstetra, tocólogo
產科醫生

physical abnormalities

las anomalías físicas
身上的異常

placenta

la placenta
胎盤

pregnancy

el embarazo
懷孕, 妊娠

premature rupture

la ruptura prematura
早期破水

protein

la proteína
蛋白質

Rh factor

el factor Rh
恆河因子

risks

los riesgos
危險, 風險

transabdominal

a través del abdomen, transabdominal
經腹部(的)

transcervical

a través del cuello uterino
經子宮頸(的)

treatment alternatives

los tratamientos alternativos
取代的療法

twins

los gemelos, los mellizos
雙胞胎

ultrasound examination

el examen por ultrasonido
超聲波檢驗

uterus

el útero, la matriz
子宮

vagina

la vagina
陰道

vaginal spotting

manchado vaginal
陰道點狀出血

Otolaryngology (Ear, Nose and Throat)

Otorrinolaringología (Oído, Nariz y Garganta) • 耳鼻喉科

auditory nerve
el nervio auditivo
聽覺神經

bad breath
el mal aliento, la halitosis
口臭

burning throat
la garganta inflamada
喉嚨灼痛

cochlea (inner ear)
la cóclea (oído interno)
耳蝸 (內耳)

coughing up blood
escupir sangre al toser
咳出血

coughing
la tos
咳嗽

deaf
sordo
聾

draining from ears
la supuración (drenaje) de los oídos
從耳朵流出

ear canal
el conducto auditivo externo (oído externo)
耳管

eardrum
el tímpano
耳鼓, 耳膜

epiglottis
la epiglotis
會厭

esophagus
el esófago
食道

ethmoid sinus
el seno etmoideo
篩骨竇

frontal sinus
el seno frontal
額竇

hard palate
la bóveda del paladar, el paladar duro
硬顎

hearing aid
el audífono
助聽器

maxillary sinus
el seno maxilar
上頷竇

middle ear bones
los huesos del oído medio
中耳骨

nose bleeding
la hemorragia o el sangrado nasal
鼻出血

olfactory area
el área olfativa
嗅覺區

ringing in the ears
el zumbido en los oídos
耳鳴

runny nose
la nariz mucosa, secreciones nasales
流鼻水

septum (nasal)
el tabique (la separación delgada entre las fosas nasales)
中隔

sinus problem
el problema de los senos
鼻竇障礙

soft palate
el velo del paladar
軟顎

sore throat
el dolor de garganta
咽喉痛

sphenoid sinus
el seno esfenoidal
蝶竇

stuffy nose
la nariz obstruida, la nariz congestionada
鼻塞

swallow, to

tragar

吞下, 嚥下

throat

la garganta

咽, 咽喉

tongue

la lengua

舌

tonsillitis

la amigdalitis

扁桃腺炎

tonsils

las amígdalas

扁桃腺, 扁桃體

trachea

la tráquea

氣管

vocal cord

las cuerdas vocales

聲帶

windpipe

la tráquea

氣管

artificial tears

las lágrimas artificiales
人工泪液, 人工眼液

astigmatism

el astigmatismo
散光

blurred vision

la visión borrosa
視覺模糊

cataracts

la catarata
白內障

conjunctivitis

la conjuntivitis
結膜炎

cornea

la córnea
角膜

cross-eyed

bizco, ojos cruzados, estrabismo
內斜視, 鬥雞眼

detached retina

el desprendimiento de retina
視網膜脫落

double vision

la diplopía, la visión doble
複視, 重視

glaucoma

el glaucoma
青光眼, 綠內障

iris

el iris
虹膜

irritated eyes

los ojos irritados
被刺激的眼

lens

el cristalino
晶狀體 (of an eye), 鏡片 (corrective wear)

nearsighted

el corto de vista (la miopía)
近視的

optic nerve

el nervio óptico
視(覺)神經, 眼神經

pupil

la pupila
瞳孔

red eyes

los ojos irritados, los ojos inyectados, los ojos enrojecidos
紅眼(症)

retina

la retina
視網膜

strabismus

el estrabismo
斜視眼

trachoma

la tracoma, una enfermedad infecciosa de la conjuntiva y la córnea
沙眼

watery eyes

los ojos llorosos
流眼水

blackouts

los desmayos, el desvanecimiento

暈厥

brain

el cerebro

腦(部)

cerebellum

el cerebelo

小腦

cerebrum

el cerebro

大腦

dizziness

el mareo

眩暈

headache

el dolor de cabeza

頭痛

nerves

los nervios

神經

seizures (epileptic attacks)

las convulsiones (los ataques epilépticos)

癲癇發作, 癲癇的

abortion

el aborto
墮胎

amenorrhea

la amenorrea, la falta de menstruación
月經異常停止

amniocentesis

la amniocentesis
抽羊水檢查, 羊膜穿刺術, 抽胎水檢驗

artificial insemination

la inseminación artificial
人工受精

birth control

el control de la natalidad, la anticoncepción
節育, 避孕

breast

el pecho, la mama, el seno
乳房

candidiasis

la candidiasis, la infección por Candida
串珠菌症

cervical smear

la prueba de cáncer, citología cervicouterina, el frotis cervical,
Papanicolaou
子宮頸抹片檢查

cervix uteri

el cuello del útero, el cuello de la matriz
子宮頸

cesarean section

la cesárea, el parto por cesárea
剖腹生產

chlamydia

la clamidia - enfermedad transmitida sexualmente, enfermedad
venérea
衣原體屬性病(性傳染病)

clitoris

el clitoris
陰核

contraception

la anticoncepción
避孕(法)

corpus uteri

el cuerpo de la matriz, el cuerpo del útero
子宮體

dilation and curettage

la dilatación y el curetaje
擴張及刮除術

dysfunctional uterine bleeding

el sangrado uterino disfuncional, la hemorragia uterina disfuncional
功能失調性子宮出血

dysmenorrhea

la dismenorrea, menstruación difícil y dolorosa
痛經, 經痛

embryo

el embrión
胚胎

endometritis

la endometritis
子宮內膜炎

episiotomy

la episiotomía
外陰切開術

estrogen

el estrógeno
雌性激素, 女性賀爾蒙

fallopian tube

la trompa de Falopio, el oviducto
輸卵管

fetus

el feto
胎兒

herpes

el herpes
疱疹

hymen

el himen
處女膜

hysterectomy

la hysterectomía
子宮切除術

infertility

la infertilidad
不育, 不孕(症)

intrauterine device

el dispositivo intrauterino
子宮(避孕)環

labium majus

el labio mayor

大陰唇

labium minus

el labio menor

小陰唇

mammography

la mamografía

乳房X光造影(術)

mastectomy

la mastectomía

乳房切除術

menopause

la menopausia

停經期, 更年期

menstrual period, period

la menstruación, el período menstrual, la regla

月經, 經期

miscarriage

el aborto espontáneo

流產, 小產

morning sickness

el malestar matutino, la hiperemesis gravídica, las náuseas y los vómitos del embarazo

晨孕吐, 害喜

nipple

el pezón (en una mujer), la tetilla (en un hombre)

乳頭

orgasm

el orgasmo

性高潮

ovarian cyst

el quiste ovárico

卵巢囊腫

ovariectomy; oophorectomy

la ovariectomía

卵巢切除術

ovary

el ovario

卵巢

Pap smear

Papanicolaou, la citología vaginal, la citología exfoliativa

子宮頸抹片檢查

pelvic inflammatory disease

la enfermedad inflamatoria pélvica

骨盆腔炎症, 盆腔炎

placenta

la placenta

胎盤

planned parenthood

la planificación familiar

計畫生育

postpartum

el puerperio, posparto

產後(的)

preeclampsia

la preeclampsia

初期子癇, 子癇先兆

pregnancy

el embarazo

懷孕, 妊娠

premenstrual tension

el síndrome premenstrual, el síndrome de tensión premenstrual

經前(期)緊張

progesterone

la progesterona

黃體酮, 孕酮

pubic hair

el vello púbico

恥毛

Rh factor (Rhesus factor)

el factor Rh

恆河因子

salpingectomy

la salpingectomía, la extirpación de la trompa de Falopio

輸卵管切除術

sterilization

la esterilización

(1)滅菌, 消毒 (2)絕育

tampon

el tampón

衛生棉條

toxic-shock syndrome

el síndrome de ataque tóxico

婦女月經影響中毒症候

trichomoniasis

la tricomoniasis
陰道滴蟲炎

tubal ligation

la ligadura de trompas
輸卵管結紮(術)

ultrasonography

el ultrasonido
超聲波檢查, 超聲波掃描

umbilical cord

el cordón umbilical
臍帶

urethra

la uretra
尿道

urine is cloudy

la orina está turbia
尿液渾濁

uterus (womb)

el útero, la matriz
子宮

vagina

la vagina
陰道

vaginal bleeding

la hemorragia vaginal
陰道流血

vaginal discharge

el flujo vaginal
陰道分泌物

vaginal infection

la infección vaginal
陰道感染

vaginal orifice

el orificio vaginal
陰道口

vaginitis

la vaginitis
陰道炎

vulvitis

la vulvitis, la inflamación de la vulva
女陰炎

yeast infection

la infección por hongos, candidiasis genital
(陰道) 酵母菌感染

bilirubin

la bilirrubina
膽紅素, 膽紅質

bottle feeding

alimentar con biberón
奶瓶餵嬰

breast feeding

amamantar, dar de mamar, lactar, dar de lactar
餵母乳, 人乳餵養, 母乳哺育

burp the baby

hacer eructar al bebé
替嬰兒拍嗝

chickenpox, varicella

la varicela
水痘

circumcision

la circuncisión
包皮環切術

colic

el cólico
(腹)絞痛, 急腹痛

crawling

gateo
爬行

crib death

síndrome de muerte súbita del lactante
嬰兒夭折, 嬰兒猝死綜合症

diaper

el pañal, la mantilla
尿布, 尿片

diarrhea

la diarrea
腹瀉

diphtheria

la difteria
白喉

Down's syndrome

el síndrome de Down
唐氏綜合症

fever

la fiebre
發燒, 發熱

baby formula

la leche maternizada, el alimento para bebés
嬰兒奶(粉)

German measles, rubella

la rubeola, el sarampión alemán
德國麻疹(風疹)

immunization

la inmunización
免疫, 免疫作用

measles

el sarampión
麻疹

mumps

la paperas, la parotiditis
流行性腮腺炎

pertussis (whooping cough)

la tos ferina (ataque de tos)
百日咳, 疫咳

pinworm (threadworm)

el oxiuro
蟯蟲(病)

rash

el salpullido, la picazón
皮膚疹

scarlet fever

la fiebre escarlatina
猩紅熱

sudden infant death syndrome (SIDS)

síndrome de muerte infantil súbita (SMIS)
嬰兒夭折, 嬰兒猝死綜合症

teething

la dentición
出牙

tetanus

el tétano
破傷風

twins

los gemelos, los mellizos
雙胞胎

typhoid fever

la fiebre tifoidea
傷寒

vaccination

la vacunación

接種疫苗, 注射疫苗

allergy

la alergia
過敏症, 敏感症

athlete's foot

el pie de atleta, la tiña del pie
足癬, 香港腳

blister

la ampolla
水泡

bruises

las hematomas, los moretones, las magulladuras
瘀傷

dandruff

la caspa
頭皮屑

dermatitis

la dermatitis, la inflamación de la piel
皮膚炎, 皮炎

eczema

el eccema
溼疹

herpes

el herpes
疱疹

itching

la comezón, la picazón
騷痒

lice

los piojos
虱

mite

el ácaro
蟎

pediculosis

la pediculosis
虱病

perspire

sudar, transpirar
出汗

psoriasis

la psoriasis
牛皮癬, 乾癬

rash

el salpullido, la picazón
皮膚疹

scabies

la sarna
疥瘡

shingles, herpes zoster

le culebrilla, herpes zoster
帶狀疱疹

skin graft

el injerto de piel
皮膚移植

sore

la llaga, la úlcera
瘡, 疼痛

tinea (ringworm)

la tiña
癬

accident

el accidente

意外

cane

el bastón, el bordón

手仗, 手杖

cast

el yeso, la escayola

石膏模

crutches

las muletas

拐仗

for muscle spasm

para el espasmo muscular

肌肉痙攣用

fractures

las fracturas

骨折

injury

la lesión

受傷

itching underneath the cast

la comezón debajo del yeso

石膏模下的皮膚癢

laceration

la laceración

撕裂, 裂傷

pain medication

el analgésico, medicina para el dolor

止痛藥

prosthesis

la prótesis

假體, 彌補物

splint

la tablilla, la férula

夾板

stitches

los puntos, las suturas

縫線

aorta

la aorta
主動脈, 大動脈

aortic valve

la válvula aórtica
主動脈瓣

arrhythmia

la arritmia
心律失常, 心律不整, 心率不齊

artery

la arteria
動脈

atrium

la aurícula
心房

breathing

la respiración
呼吸

chest pain

el dolor de pecho
胸痛

cholesterol

el colesterol
膽固醇

exercise

el ejercicio
運動

faint

desmayarse
暈厥

heart attack

el ataque al corazón, el infarto de miocardio
心臟病發作

heartbeat

el latido del corazón
心跳

high blood pressure (hypertension)

la hipertensión, (la presión arterial alta)
高血壓

low blood pressure (hypotension)

la presión arterial baja, (la hipotensión)
低血壓

mitral valve

la válvula mitral
僧帽瓣

palpitation

la palpitación
心悸, 悸動, 心跳

stroke

el derrame cerebral
中風

tachycardia

la taquicardia
心動過速, 心跳快速, 心搏過速

tricuspid valve

la válvula tricúspide
三尖瓣

vein

la vena
靜脈

ventricles

los ventrículos
心室

water retention

la retención de agua
水份積留, 積水

Feedback Form

Thank you for using the Kaiser Permanente Trilingual Reference Manual – English-Spanish-Chinese. We have worked diligently to produce a useful manual and would like to know your thoughts. After you have had a chance to put this manual to some use, please complete this form and send it to us. Your comments and suggestions will aid us in the production of future publications so that we can best meet your needs. We thank you for your time and look forward to hearing from you.

Name (optional): _____ Date: _____ Location: _____

Organizational Affiliation: _____

Position: (e.g., physician, nurse, interpreter, consumer/patient): _____

1. Please describe how you use this manual:

Training Studying Clinical Setting

Other (Please Specify): _____

2. How have you found this manual helpful?

3. What suggestions do you have for improving future editions of this manual?

Thank you for your feedback. Please tear out this page and mail or fax to:

Kaiser Permanente, National Diversity, National Linguistic & Cultural Programs, One Kaiser Plaza, 17 Lakeside, Oakland, CA 94612
Phone: (510) 271-6386, Facsimile: (510) 271-5757

THE TRILINGUAL REFERENCE MANUAL EVALUATION

1. Please rate the effectiveness of the Trilingual Reference Manual as a learning tool:

1	2	3	4	5
Not at All	Minimally	Somewhat	Very	Extremely

2. Please rate the effectiveness of the Trilingual Reference Manual in improving your cross-cultural communication skills:

1	2	3	4	5
Not at All	Minimally	Somewhat	Very	Extremely

3. Describe what you like about the Trilingual Reference Manual:

4. Describe how we could improve the Trilingual Reference Manual:

5. Please check all that apply:

<input type="checkbox"/> Interpreter	<input type="checkbox"/> Physician	<input type="checkbox"/> Registered Nurse
<input type="checkbox"/> Other Health Professional	<input type="checkbox"/> Consumer	<input type="checkbox"/> Other _____

Please return form to: National Diversity, One Kaiser Plaza, 17 Lakeside, Oakland, CA 94612 or FAX to 510-271-5757.

You may fill out the form online at <http://www.nlcp.org/trmfeedback.html>. To obtain additional copies, visit the National Diversity Web Site at <http://www.nlcp.org> or write a letter of request to the above mailing address. Thank you for your comments.

Polski

Türkçe

中文

NEDERLANDS

Svenska

Tiếng Việt

日本語

عربي

Vaka-viti

español

ENGLISH

Italiano

Tagalog

РУССКИЙ

Magyar

PORTUGUÊS

فارسی

Français

한국어

Deutsch

...Key to Communication!

English - Spanish - Chinese



KAISER PERMANENTE®

© Copyright 2006 Kaiser Foundation Health Plan, Inc.